

HOESTRA  
ARQUIT

278

09/52



Nº- 278 1952

9

Bs. AIRES. SEPTIEMBRE 1952

# NUESTRA ARQUITECTURA

Correo  
Argentino  
Casa Central

FRANQUEO PAGADO  
CONCESION Nº 291  
TARIFA REDUCIDA  
CONCESION Nº 1089

# Libros de Arquitectura y Decoración de Interiores

**9** OBRAS DICTADAS EN BASE A LOS MEJORES TRABAJOS REALIZADOS POR LOS MAS CALIFICADOS PROFESIONALES DEL PAIS Y DEL EXTERIOR, QUE SE CONVIERTEN EN VALIOSOS ELEMENTOS PARA LAS PERSONAS QUE DESEEN CONSTRUIR O MODERNIZAR SU HOGAR.

*Para los ingenieros, arquitectos, constructores, etc. estos libros se tornan igualmente, en prácticas herramientas de trabajo.*

**VIVIENDAS ARGENTINAS, 5º Tomo.** Fotografías y planos de 68 viviendas individuales construidas en estos últimos años. Se incluye en su material, las instrucciones para construir las alacenas y alacenas-roperos.

Precio: \$ 25.—

**LA VIVIENDA DEL MAÑANA.** El más brillante estudio sobre arquitectura residencial escrito por los Arqs. Nelson y Wright. 214 págs. en formato 21 x 29 con 232 hermosas fotografías de interiores y exteriores.

Precio: \$ 65.—

**LA ARQUITECTURA PINTORESCA.** 134 páginas y más de 200 fotografías y los planos de las mejores casas que se han levantado recientemente en Mar del Plata.

Precio: \$ 25.—

**LA DECORACION DE INTERIORES.** 116 págs. con 189 fotog. de los arreglos de interiores más interesantes efectuados por conocidos arquitectos y decoradores.

Precio: \$ 25.—

**LA MADERA AL SERVICIO DEL ARQUITECTO,** por Severino Pita. Toda la carpintería blanca. Puertas de entrada y corredizas, ventanas de abrir al exterior, al interior, corredizas y de guillotina, con láminas constructivas a escala, fotografías numeradas y explicaciones detalladas, 268 páginas, con excelente y impresión y sólidamente encuadrado. Precio: \$ 105.—

**LA CHIMENEA.** 2da. edición de 80 págs., 44 dibujos y 104 fotografías que muestran todos los estilos de chimeneas a leña y reglas para construirlas correctamente.

Precio: \$ 15.—

**HIERRO FORJADO.** Por el Arq. Anselmo Barbieri. 80 págs. de ejemplos y detalles constructivos enfocados para servir de inspiración al profesional y de guía al aficionado.

Precio: \$ 15.—

**LA CARTA DE ATENAS.** Traducción de "La Charthe d'Athenes". Primer y hasta hoy único documento que fija doctrina en materia de urbanismo. Explicaciones y aclaraciones de los Congresos Internacionales de Arquitectura.

Precio: \$ 12.—

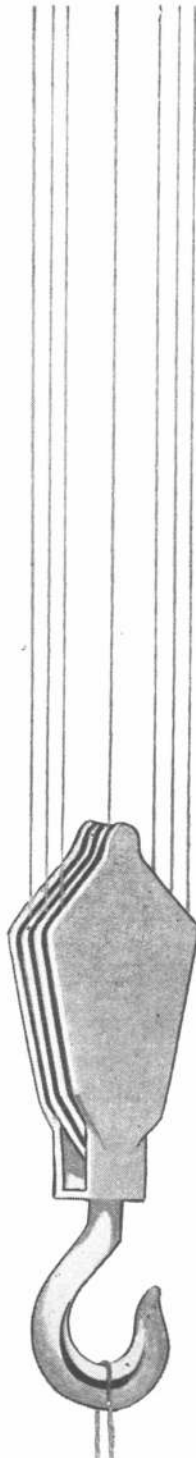
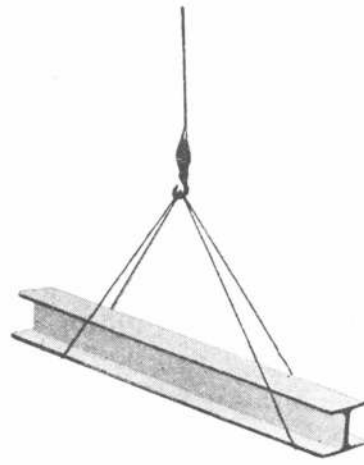
**VIVIENDAS ARGENTINAS, 4º Tomo.** Casas modernas, pequeñas y grandes. Fotografías y planos de 61 viviendas, mostrando además, decoraciones de interiores. Todas las obras que se publican han sido dirigidas y proyectadas por profesionales.

Precio: \$ 25.—

EN VENTA EN

— LAS PRINCIPALES LIBRERIAS DE LA REPUBLICA —

SALAS PUBL.



**EN LO MAS ALTO**

*de la Calidad ...*

SE ENCUENTRAN  
LOS MATERIALES PARA  
LA CONSTRUCCION QUE  
OFRECEMOS A LOS SEÑORES  
PROFESIONALES

**CASA JUAN RICO**

Soc. de Resp. Ltda. Cap. m\$n. 4.000.000.-  
GRAL. ARTIGAS 2152 - Bs. As. - T. E. 59-0041

RECUERDE QUE DESDE 1922 ★  
ESTAMOS AL SERVICIO DE LA CONSTRUCCION

GRAN FÁBRICA de BALDOSAS TIPO MARSELLA - TEJAS y LADRILLOS PRENSADOS y HUELCOS

PREMIADA con MEDALLA de ORO en la EXPOSICIÓN INTERNACIONAL del CENTENARIO 1910



FÁBRICA CERÁMICA  
**Alberdi S.A.**

ESCRITORIO y ADMINISTRACIÓN  
SANTA FE 882 - ROSARIO  
U. T. 22936

Premiadas con el Primer Gran Premio en la  
Exposición de la Industria Argentina 1933 - 34

EMPLEE EN SUS OBRAS  
TEJAS Y BALDOSAS  
ALBERDI

ORGULLO DE LA INDUSTRIA ARGENTINA

PRECIOS, MUESTRAS E INFORMES:

Administración: SANTA FE 882 - T. A. 22936 - ROSARIO  
o al Representante en Buenos Aires:

O. GUGLIELMONI

AYDA. DE MAYO 634 - (Piso 1º) - T. A. 34 - 2792 - 2793

EN VENTA EN TODAS LAS CASAS DEL RAMO

# Herrajes y Cerraduras

IMPORTACION



EXPORTACION

MARCA REGISTRADA

*ALTA CALIDAD GARANTIDA*

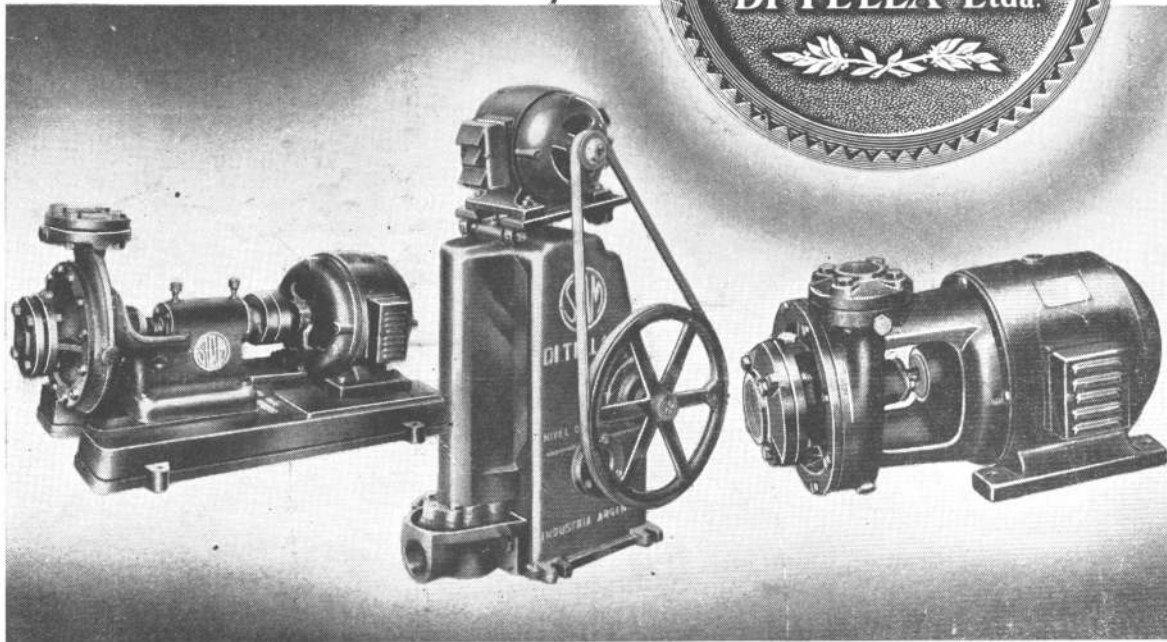
ESTABLECIMIENTO INDUSTRIAL METALURGICO

**FRANCISCO AURELIO**

SOC. DE RESP. LTDA. - CAPITAL \$ 3.000.000.-

PAVON 4068-84 - T. E. 61-9172-7437-4543 y 2052 - BUENOS AIRES

*El prestigio  
de esta marca*

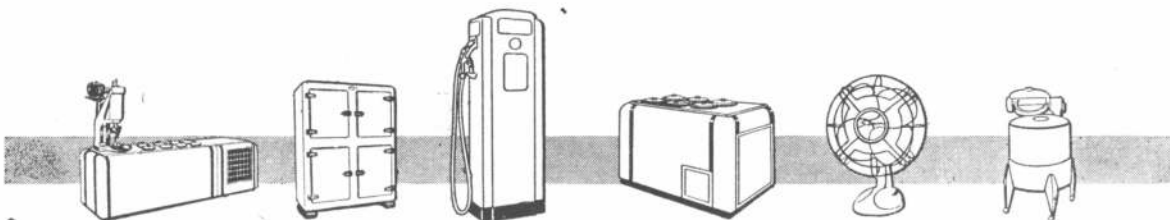


*ampara su compra*

Cada producto de SIAM Di Tella es magnífico exponente de una calidad rotundamente superior. Una calidad que es la máxima garantía para su compra; una calidad demostrada en cada detalle y comprobada a través del tiempo en un funcionamiento perfecto y un rendimiento seguro, eficiente.

Tal es el caso de los productos de su Sección Hidráulica.

*CUATRO DECADAS SIRVIENDO A LA INDUSTRIA Y AL PUBLICO*



**Cuando  
decimos  
al público...**



**"déle una mano**

...sabemos que esa "mano de alegría" también se la brindamos a los señores profesionales y comerciantes, porque usando o vendiendo las afamadas pinturas SHERWIN-WILLIAMS ellos tienen la satisfacción de quedar siempre bien con sus clientes.

# **Pinturas SHERWIN-WILLIAMS**

**SHERWIN WILLIAMS ARGENTINA S.A.**

**ALSINA 1360 - BUENOS AIRES**



**PINTURAS - ESMALTES - LACAS - BARNICES**

— NUESTRA **V**  
ARQUITECTURA

# SEGURIDAD

categórica  
en obras de categoría

CAJAS FUERTES DE EMPOTRAR  
"BORGES"



CON CERRADURA A CLAVE NUMERICA

Las Cajas Fuertes de Empotrar **BORGES** son triplemente seguras:

- 1 No son transportables.
- 2 Su coraza, de acero macizo al temple diamante, es invulnerable, y a prueba de violaciones e incendios.
- 3 Poseen una clave numérica en el cierre, con más de un millón de combinaciones, a voluntad.

Señor propietario:

Señor arquitecto:

Instalen en todas sus obras Cajas Fuertes de Empotrar **BORGES**. Agregarán así a las mismas un detalle más, esencial, de seguridad, comodidad y confort.

CAJAS Y TESOROS

## "BORGES"

ENTREGAS  
INMEDIATAS

MAIPU 86 - Bs. As. - T. E. 33-2693  
CANGALLO 374 - Bs. As. - T. E. 34-8517

FABRICAS: Bazarco 2335/45 - Buenos Aires  
B. Rivadavia 1160/64 - Avellaneda



Desde hace más de medio siglo fabricando seguridad

## NOTICIAS

### LA CONSTRUCCION DE POST-GUERRA EN ALEMANIA

Por el ingeniero F. A. M. Tack

(Segunda y última parte)



Casas unifamiliares en Bremen.



Pequeña propiedad semi rural en Hannover.

Reproducimos más abajo dos planos, uno de un departamento y el otro de una casa unifamiliar, muy característicos, y que nos parecen los más interesantes para estudiar.

A) PLANO DE 4,20 METROS DE LARGO PARA CASA UNIFAMILIAR, REALIZADO EN HANOVRE.

Reproducimos aquí el documento tal como apareció en el folleto editado en ocasión de la exposición de edificación "Constructa", en Hannover.

La superficie útil está indicada como siendo de 55,65 metros cuadrados para la planta baja y el primer piso juntos. Se eleva a 78,27 metros agregándole la planta que está bajo el techo.

Esas superficies útiles netas se entienden deduciendo todos los muros, interiores y exteriores, así como las cajas de escalera. Ningún muro, por encima de tierra, tiene más de un ladrillo de espesor, o sea 25 centímetros.

(Sigue en la pág. X)

# CASA ROSSI

FABRICANTES S. R. L. • Capital \$ 300.000.- m/n.

**HUMBERTO 1° 1625**  
T. E. 23-2858 - BUENOS AIRES

**GAS SUPERGAS**

APROBADAS POR GAS DEL ESTADO

ROBINETERIA

GRIFOS

LLAVE DE PASO

## “DUROSIL”

Pisos monolíticos a base de magnesita en sus tipos

“HABITACION” e “INDUSTRIAL”

ESCALERAS - ZOCALOS - REVESTIMIENTOS



### PISOS INDUSTRIALES “MINA-CO”

a base de cemento, endurecidos con

“MINA - CO”

Resistentes al desgaste por tránsito más intenso y pesado



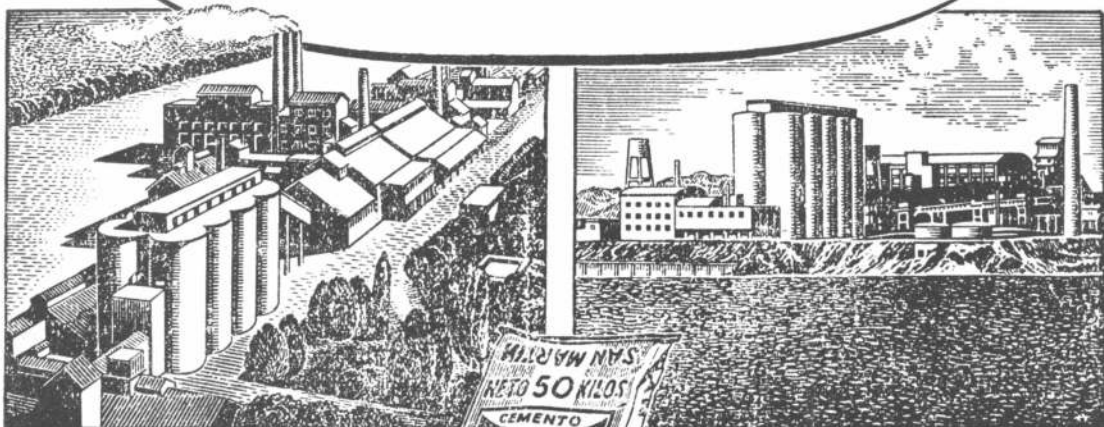
### BONAVENTURA S.R.L.

Capital m\$n. 100.000.-

SARMIENTO 938, Piso 5° - Buenos Aires

T. E. 35 - 2474 - 2669

Desde 1919 al servicio de la Construcción



FABRICA EN SIERRAS BAYAS

FABRICA EN PARANA



COMPANIA ARGENTINA DE CEMENTO PORTLAND

RECONQUISTA 46 - BUENOS AIRES ★ SARMIENTO 991 - ROSARIO



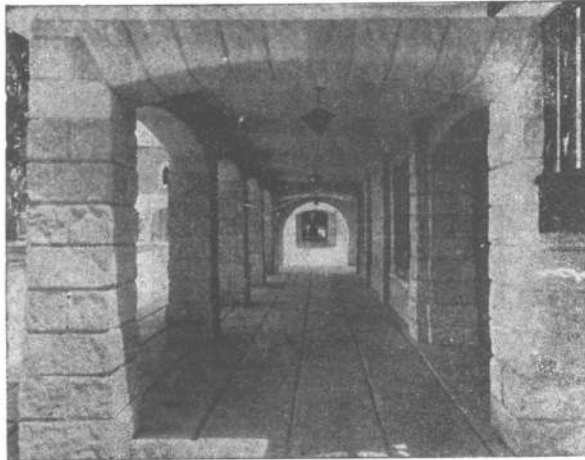
# Queraltic

al servicio de la construcción moderna

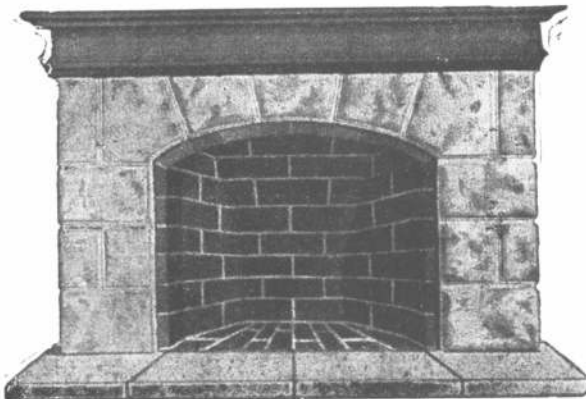
PIEDRA RUSTICA PARA  
REVESTIMIENTOS DE  
FRENTES Y PARA  
JARDINES

- ☆ SOLIDA
- ☆ ECONÓMICA
- ☆ INALTERABLE
- ☆ COLOCACIÓN SENCILLA
- ☆ DURACIÓN ILIMITADA

*Analizada por el M. O. P. de la Nación y aceptada  
por el Bco. Hip. Nacional*



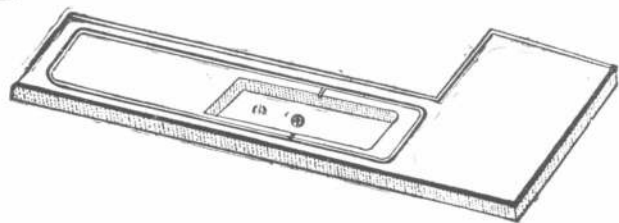
Detalle de los pórticos de la Plaza Central en la República de los Niños, construida en est. Gonnet, sobre camino Gral. Belgrano, La Plata, donde puede apreciarse la belleza del revestimiento con piedra rústica Queraltic



#### FRENTES DE CHIMENEAS

- ☆ SIMIL-MARMOL
- ☆ GRANITICOS
- ☆ PIEDRA RÚSTICA

MESADAS DE MATERIAL GRANITICO  
PARA COCINAS, EN MEDIDAS  
STANDARD Y ESPECIALES



SOLICITE INFORMES  
Y FOLLETOS

## QUERALTIC S.R.L.

CAP. \$ 500.000,00

FABRICA Y EXPOSICION:

CONSTITUCION 1752/58

★

T. E. 26 - 6373 y 6462

BUENOS AIRES

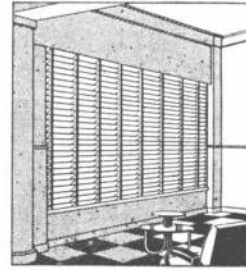
# Suc. JUAN B. CATTANEO S.R.L.

CAPITAL \$ 1.200.000.-

## CORTINAS DE ENROLLAR

Proyección a la Veneciana  
Sistema Automático

"8 en 1"



PERSIANAS PLEGADIZAS  
DE  
ALUMINIO Y MADERA  
"VENTILUX"

EXPOSICION Y VENTAS

GAONA 1422/32/36



Buenos Aires



T. E. 59-1655 y 7622

# CALEFAX

S.A.C.E.I.

SALGUERO 1244-46

T. E. 86 - 6868

Ex-Cia. GENERAL DE CALEFACCION  
FUNDADA EN 1906  
Direc. Teleg. "CALEFAX"

### INSTALACIONES MODERNAS DE:

CALEFACCION CENTRAL A VAPOR, AGUA, AIRE, Y GAS - SERVICIOS DE  
AGUA CALIENTE CENTRAL - QUEMADORES DE PETROLEO, AUTO-  
MATICOS Y SEMIAUTOMATICOS - SECADORES PARA TODA CLASE DE  
PRODUCTOS.

### FABRICACION DE:

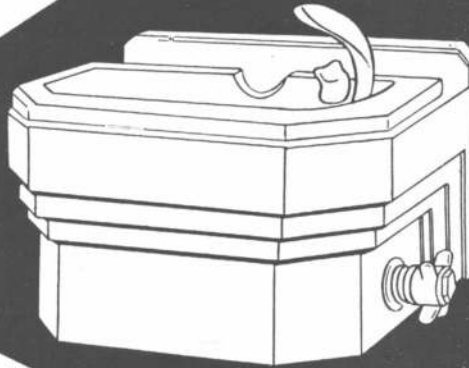
CALDERAS "CALEFAX"-RADIADORES INVISIBLES-BOMBAS CENTRIFUGAS "APE"  
APARATOS INDUSTRIALES


SUCURSAL EN MENDOZA: AVENIDA COLON 266

ARTEFACTOS SANITARIOS CON JERARQUIA

# DURCELANA

de clásica  
belleza



A la perfección y sobriedad   
de sus líneas, los artefactos sanitarios  
DURCELANA, unen la clásica belleza de  
una superficie lisa, blanca y brillante;  
atributos de calidad que confieren jerarquía.

## FERRUM

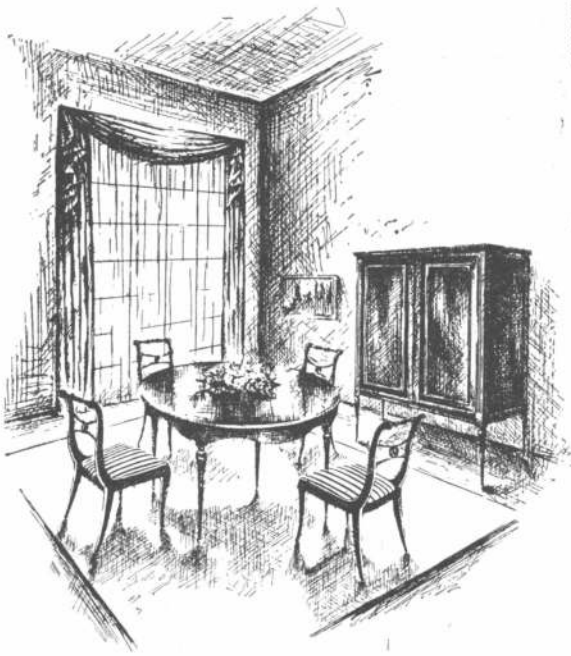
S. A. de Cerámica y Metalurgia



Fábrica y Administración: España 402, 600 - Avellaneda  
Exposición: Chacabuco esquina Alsina - Buenos Aires

6-52

— NUESTRA ARQUITECTURA IX



Publ. SURCO

*En muebles...*

el prestigio  
solo se adquiere  
a través  
del tiempo

**CAVAROZZI**

**Muebles**

EXPOSICION

**RAWSON 748**

(Alt. Corrientes 4300)

Talleres: Humahuaca 4326 - 86 - 4440 - 9179

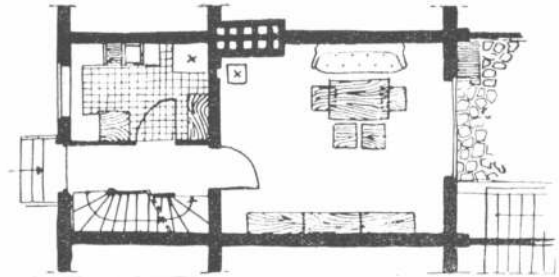
**CASI 50 AÑOS  
CONSTRUYENDO MUEBLES**

**X** NUESTRA —  
ARQUITECTURA

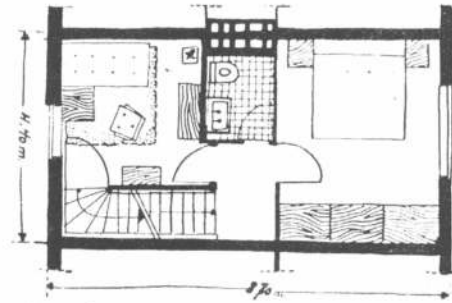
**NOTICIAS**

**LA CONSTRUCCION DE...**

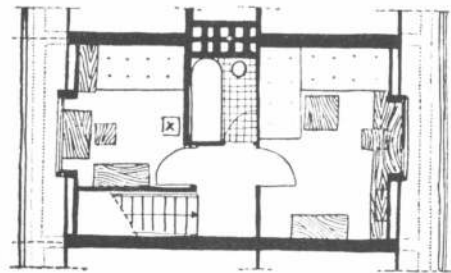
(Viene de la pág. IV)



planta baja



primer piso



segundo piso

Planos de la casa unifamiliar de dos pisos presentada en Hannover.

En planta baja encontramos un pasillo tan reducido que no es posible colocar en él ni un coche de niño ni un velocípedo, ni aún una percha.

La cocina, situada en la fachada, es suficientemente grande como para poder contener todos los equipos necesarios. Sin embargo, no tiene acceso directo del exterior. Eso puede justificarse en cierto modo, siendo que la cocina no sirve sino para la preparación de las comidas, mientras que todas las otras actividades caseras, lavado, etc..., se suelen realizar en los subsuelos que tienen la misma superficie que la planta baja y un acceso directo del exterior.

El cuarto de estar tiene una superficie amplia que permite un arreglo agradable. No obstante, presen-

(Sigue en la pág. XIV)

# CUIDADO CON LA PINTURA



*Use siempre  
lo mejor*



**BARNICES**



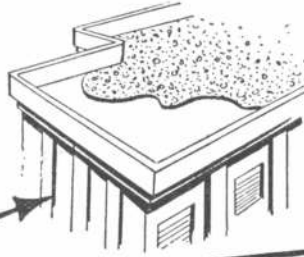
**BACIGALUPO CIA. LTDA.** Sociedad Anónima de Barnices y Anexos  
Administración: 25 DE MAYO 460 - T.E. 31-3001 • Fábrica: PEDRO ECHAGUE 3072, T.E. 91-9231

# ESPHOR

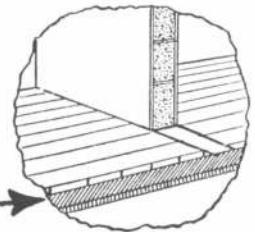
## HORMIGON ALVEOLAR

### AISLACION TERMICA Y ACUSTICA

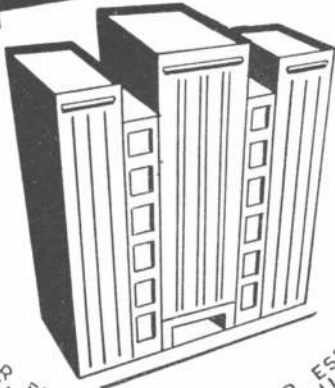
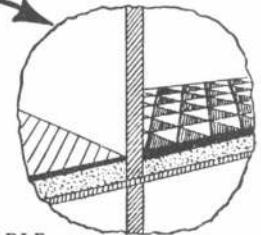
EN TERRAZAS



EN TABIQUES INTERNOS



EN CONTRAPISOS



EN CAMARAS FRIGORIFICAS,  
EN CONDUCTOS  
PARA AIRE ACONDICIONADO, ETC.

#### CARACTERISTICAS

- Liviano:  $300 \frac{\text{Kgr.}}{\text{m}^3}$  a  $600 \frac{\text{Kgr.}}{\text{m}^3}$
- Antisonoro: Absorción acústica de -50 a -40 decibeles.
- Aislante Térmico:  $K - 0,05 \frac{\text{K cal m.}}{\text{h}^2 \text{ C. m}^2}$
- Resistente: Carga de Rotura 16- a 35  $\frac{\text{Kgr.}}{\text{cm}^2}$

INCOMBUSTIBLE, IMPUTRESCIBLE, INALTERABLE.

## INDUSTRIA PETREA ESPHOR

Perú 263 - 9º piso -

S. R. L. Cap. S 1.050.000 M/N.

T. E. 30 - 3179

*Modernice su instalación produciendo  
más vapor a menos costo*

*con*

# CALDERAS SYNCRO - FLAME

LOS DISEÑOS MAS MODERNOS  
EN TODAS LAS CAPACIDADES

Construidas en la Argentina totalmente de acuerdo a las normas de **A.S.M.E.**  
(AMERICAN SOCIETY OF MECHANICAL ENGINEERS)

*Entregas rápidas o inmediatas*

**LA LINEA MAS COMPLETA EN CALDERAS HUMO - TUBULARES**

*Consúltenos sin compromiso*

GUAVIYU 2859  
Teléfono 27635  
MONTEVIDEO R.O.U.

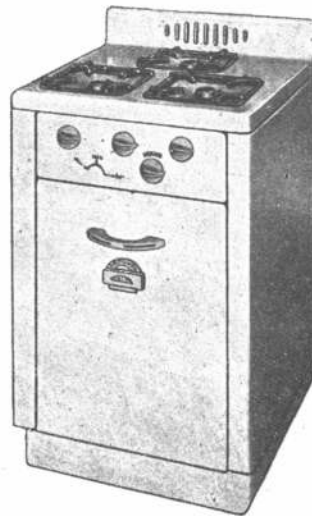
**Sociedad C. A. R. E. N.**

ANTONIO MACHADO 628/36  
T. E. 60 - 1068/9 y 10 internos  
BUENOS AIRES - R. A.

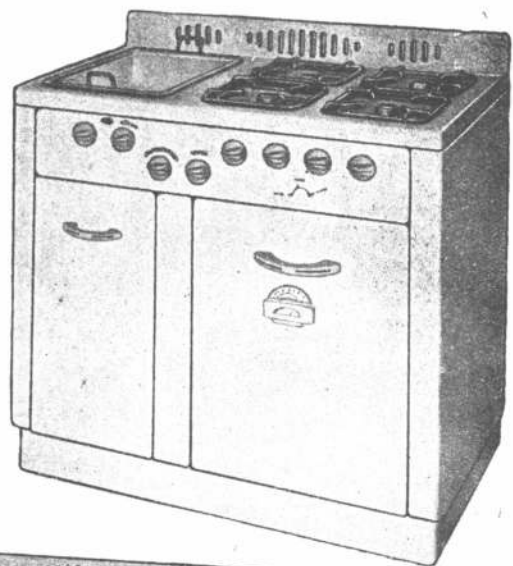


**Incluya en sus planes**

EL DETALLE MAS IMPORTANTE,  
**LA COCINA,**  
 PERO AL ELEGIR TENGA EN CUENTA ESTOS DETALLES:  
 INMEJORABLE CALIDAD  
 OPTIMA PRESENTACION  
 GRAN ECONOMIA y  
 FACIL MANEJO...



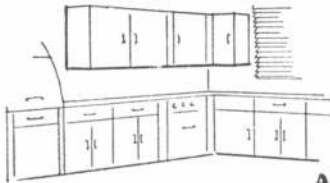
M  
523



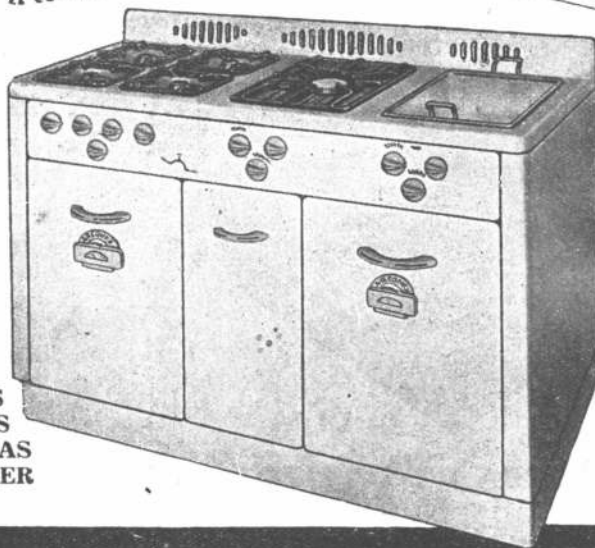
M  
525

EN FIN, QUE SEA.

**la mejor cocina**



**ARMARIOS METALICOS PARA COCINAS EN CUALQUIER TAMAÑO**

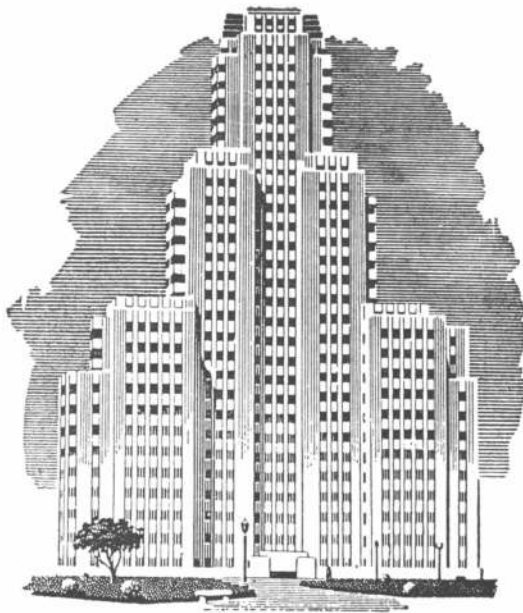


M  
526

**ARCONEX**

PICHINCHA 680 T. E. 47-7917

Fábrica: Gral. Iriarte 1684  
 Lomas de Zamora



## LA CALIDAD QUE DESTACA!

Cuando un edificio, un barco o un avión, ha sido pintado con Pinturas APELES, se destaca de sus similares por su distinguida apariencia. APELES protege, destaca y embellece. Recuerde que hay un tipo de Pinturas APELES, para RENDIR MAS en cualquier especialidad requerida.



**PINTURA VIVA**  
**A PRUEBA DE TIEMPO**  
**LA PROTECCION MAXIMA**  
**EN MATERIA DE PINTURA**

XIV MUESTRA —  
ARQUITECTURA

## NOTICIAS

### LA CONSTRUCCION DE...

(Viene de la pág. X)

ta el inconveniente de tener 4,89 metros de profundidad —lo cual es mucho— para una altura libre de 2,50 metros; de esa manera, la iluminación y el asoleamiento son siempre insuficientes para más de la mitad del local.

El subsuelo comprende, además del gran espacio libre, un lavadero propiamente dicho, situado justo debajo de la cocina. Parece que no se ha destinado un espacio determinado para el carbón.

En el primer piso hay dos dormitorios que sirven cada uno a una o dos personas, separados por un pequeño cuarto de baño con sólo W. C. y lavabo. La cañería de la cloaca debe, pues, partir del primer piso, y la ventilación está asegurada por una chimenea con toma de aire, pero esa es una solución costosa desde el punto de vista de las tuberías.

En la planta alta, bajo el techo, encontramos, más que dos buhardillas, una superficie razonable distribuida entre dos dormitorios y un cuarto de baño con bañera solamente que se superpone al toilette del primer piso. De esta manera, hay un gasto considerable de cañerías, pero, en compensación, un confort envidiable.

Nos parece que el tipo de casa con fachada de 6.25 a 6.50 metros y una profundidad calculada de manera de respetar la superficie impuesta, podría dar un resultado tanto más favorable con tres dormitorios en el primer piso y un segundo piso bajo el techo dispuesto para dos mansardas. Así, sería inútil llevar el agua hasta ese piso, reduciendo las cañerías al mínimo, tanto vertical como horizontalmente. Además, se evitarían los grandes subsuelos.

El estudio esmerado de la implantación debe permitir una densidad idéntica a aquella de las casas de 4,25 metros de fachada. El plan de 4,25 metros ha sido elegido a título excepcional y no es, por otra parte, el utilizado más a menudo.

### B) DEPARTAMENTOS

Este plano presenta quizá mejor que ninguno la actual concepción alemana del departamento. Enumeremos simplemente sus características dejando al lector la tarea de estudiar el detalle:

1. Hall de entrada reducido al mínimo;
2. Sección para dormir completamente separada de la sección para estar;
3. Gran living con una separación neta entre la parte comedor, más cerca de la cocina, y la parte de lectura y descanso más próxima a la ventana grande. El conjunto puede completarse con una terraza;
4. La centralización de tuberías, colocando contiguas las cocinas y los cuartos de baño, respectivamente, de los departamentos vecinos;
5. La superficie de los dormitorios es limitada; en el principal de ellos, hay lugar para el gran ar-

(Sigue en la pág. XVIII)



*Las Líneas  
armoniosas...*

...de las BAÑADERAS <sup>TM</sup>  
significan el máximo confort en el moderno cuarto de baño a la par que la "CALIDAD TAMET" asegura la valorización de la propiedad.



**TAMET**

CHACABUCO 132 - BUENOS AIRES



PRODUCTOS DE FUNDICION Y ACERO DE LA MAS ALTA CALIDAD

— NUESTRA XV  
ARQUITECTURA

Si su  
**PROYECTO  
ELECTRICO**

**necesita  
corriente  
de nuestras  
redes**

le conviene informarse previamente acerca de nuestras posibilidades para el suministro de electricidad en el lugar en que ella se requiera.

## CONSULTE

con nuestras Oficinas de  
Informes y Contratación

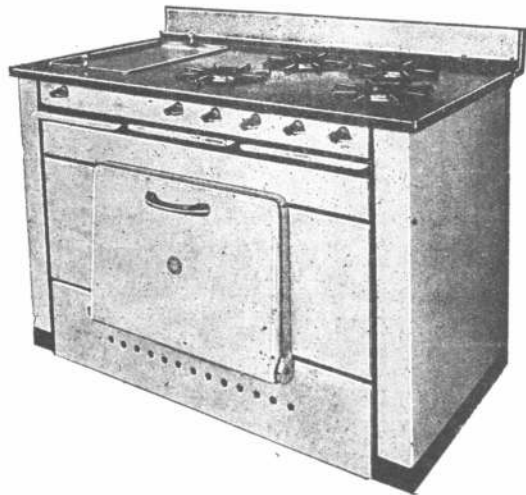
**toda nueva  
instalación**



COMPAÑIA ARGENTINA DE ELECTRICIDAD S. A.

Av. R. S. Peña 832 y sucursales.

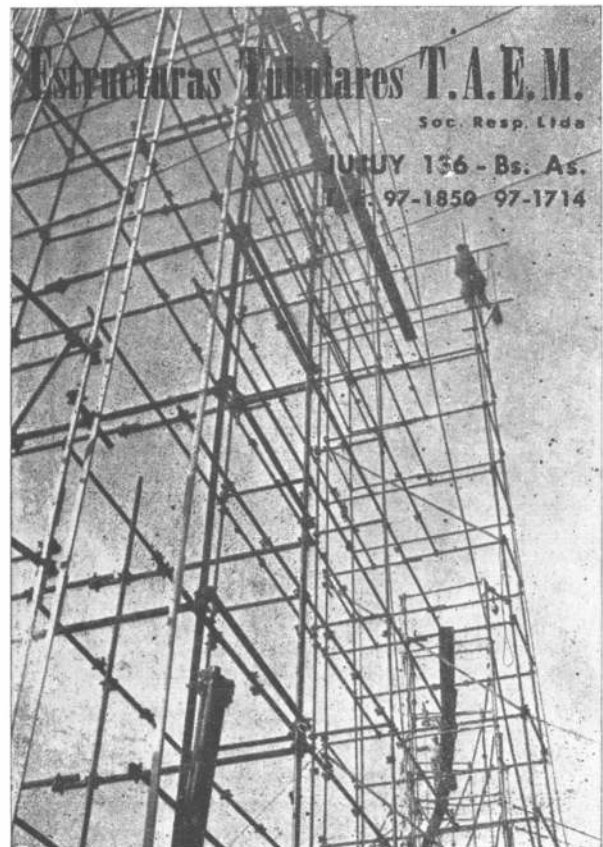
CASA  
**MALUGANI Hnos.**



COCINA DE CALIDAD DE  
GAS Y A SUPER-GAS  
PARA ENTREGA INMEDIATA

**HUMBERTO 1° 1086**

**23-0574**



1

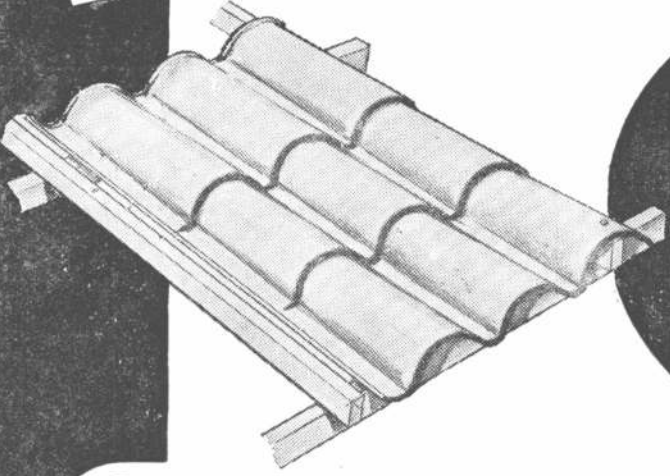
→ LA BELLEZA DE LA TEJA

2

→ LA ETERNA DURACION DEL FIBRO-CEMENTO

3

→ LA ECONOMICA COLOCACION DE UNA CHAPA ACANALADA COMUN.



LAS  
**3**  
CUALIDADES  
TRADICIONALES  
DE UN BUEN TE-  
CHO REUNIDAS  
EN LAS

# CHAPAS-TEJAS

de FIBRO - CEMENTO *Eternit*

PARA INSTALAR ESTE TECHO, HAGA ASI:

1°

→ COLCQUE LAS CORREAS A 1,05 MTS. ENTRE ELLAS Y A 20° DE PENDIENTE MINIMA

2°

→ APOYE LOS LISTONES A 0,76 DE DISTANCIA

3°

→ CUBRA CON LAS **CHAPAS-TEJAS** CON UN RECUBRIMIENTO DE 14 CMS. ARRIBA Y ABAJO

*y después...*

**QUE LLUEVA TODO LO QUE QUIERA!**

**KREGLINGER LTDA.**  
COMPAÑIA SUDAMERICANA S. A.  
CHACABUCO 151 BUENOS AIRES T.E. 33 Av. 2001-8

**ELIMINE**  
el encofrado

**AHORRE**  
mano de obra

**ECONOMICICE**  
hierro y cemento



Construya  
sus losas,  
entrepisos  
y techos  
con ladrillos para

**CERAMICO  
ARMADO**

# PLASTES

Material aprobado por la  
Municipalidad de la Ciudad  
de Buenos Aires, Municipali-  
dades del Interior y Banco  
Hipotecario Nacional.

Producto de: **L. O. S. A. Ind. y Com.** Cap \$ 6.000.000

REPRESENTANTES GENERALES

**AMERIPLASTES**  
S. R. L. CAPITAL \$ 500.000,00

CORDOBA 320 - T. E. 32-6051-6041

BUENOS AIRES

## NOTICIAS

### LA CONSTRUCCION DE...

(Viene de la pág. XIV)

mario, pero el toilette, que no parece ser imprescindible, no encuentra lugar. En el dormitorio de los hijos, el amontonamiento es grande, pero hay siempre lugar para una pequeña mesa para el estudiante que prefiere trabajar en la tranquilidad de su cuarto y no en el living ruidoso.

6. La cocina no tiene acceso del exterior directamente. Los alemanes no parecen sentir la necesidad de la terraza de servicio. No obstante, ciertos tipos de planos la prevén; en esos casos, tiene un acceso desde el living y sirve también como terraza de descanso.

La superficie útil del departamento estudiado es de 65 metros cuadrados.

El plano es muy racional y muy simple desde el punto de vista de la construcción; no tiene sino tres muros paralelos.

La situación actual de Alemania fuerza a los arquitectos a estudiar planos que necesitan un mínimo de terreno y de materiales de construcción. En la mayor parte de los casos, ellos procuran, mientras tanto, encontrar soluciones satisfactorias que, sobre un espacio reducido, permitan un equipamiento racional y un confort ampliamente suficiente.



Departamento para 4 camas, con superficie útil de 65 metros cuadrados. 1: hall de entrada; 2: cocina; 3: living comedor; 4: pequeño hall; 5: dormitorio de los hijos; 6: baño; 7: dormitorio de los padres. (Arq. Haberland, Hannover).

(Gentileza de "L'Habitation")

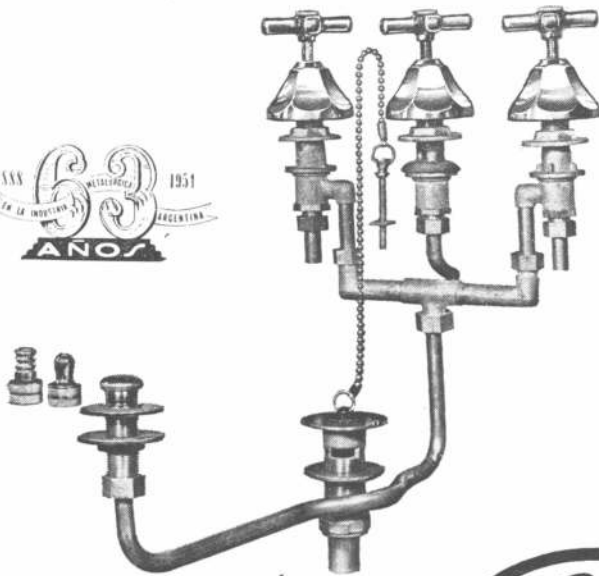
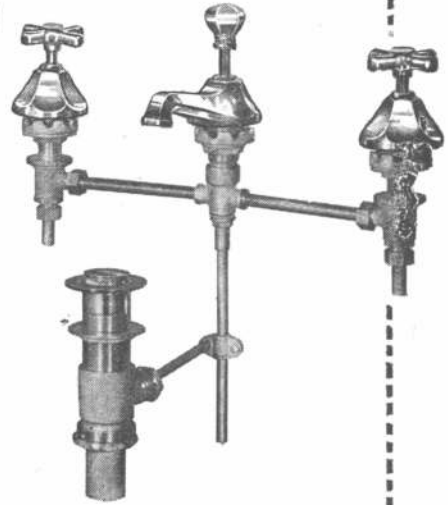
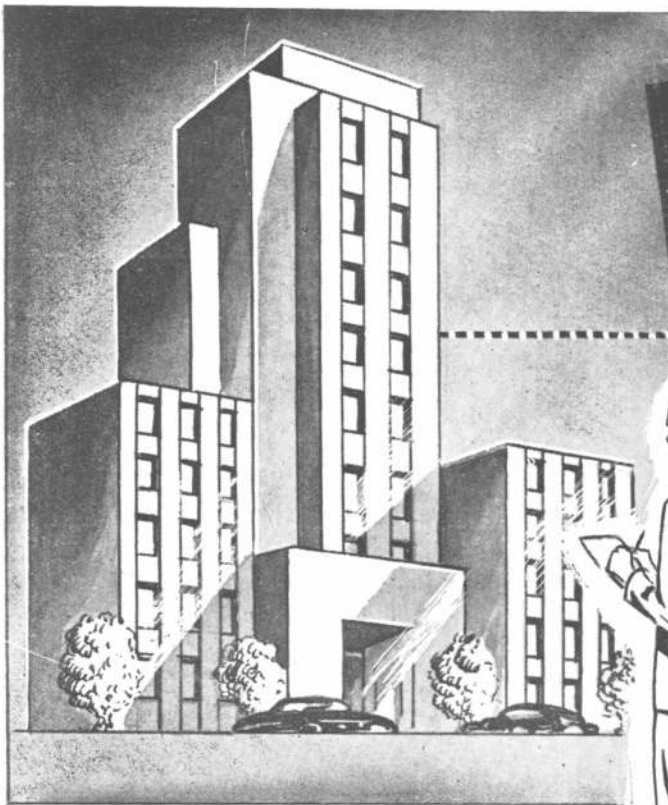
### BERNARD SHAW EN CONTRA DE SU PROPIO MUSEO

La sociedad irlandesa de amigos de G. B. Shaw, el célebre autor dramático y humorista, decidió, el año pasado, transformar en museo la casa de Dublin donde Shaw pasara su infancia. Este, que en vida se había enterado del proyecto, habría declarado lo siguiente: "¡Esto es tonto! No hay nada en esa casa que me haya pertenecido; y además, ¿qué necesidad hay de suprimir una buena casa de habitación para hacer un museo a dos peniques y medio?"

El gran humorista, como se ve, razonaba bien.

(Gentileza de "La Maison".)

**OBSERVE Y  
RECUERDE...**



...los edificios modernos exigen el máximo de confort. Los cuartos de baño requieren especial atención y hay que proveerlos de accesorios sanitarios de alta calidad. Observe nuestra producción y recuerde nuestra marca.

**VENTA EN TODAS  
LAS CASAS DEL RAMO**



**SON ARTICULOS NOBLES  
INDUSTRIA ARGENTINA**

ESTABLECIMIENTOS  
METALURGICOS

**PIAZZA HNOS.**

INDUSTRIAL, COMERCIAL  
FINANCIERA E INMOBILIARIA

Sociedad de Responsabilidad Limitada - Capital M\$N. 5.000.000.-

ADMINISTRACION Y VENTAS: ZVALETA 190 ★ T. E. 61 Corr. 3389 y 3312  
TALLERES Y COMPRAS: ARRIOLA 154/58 ★ T. E. 61 Corr. 0269 y 4324  
EXPOSICION: BELGRANO 502 ★ T. E. 33 Av. 2724 ★ BUENOS AIRES



SISTEMA PATENTADO

- *Construcción rápida y garantida por CONTRATO*

- *Cualquier forma y medida*

- *Precios sin competencia Ejemplos:*

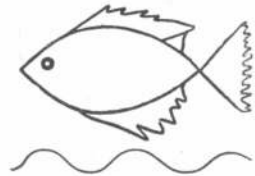
8 x 4 mts. \$ 11.900.- • 9 x 4,50 mts. \$ 14.800.- • 12 x 5 mts. \$ 22.500.-

## RANIERO **LANDINI** MEDIANO

Consúltenos por teléfono  
**T. E. 743 - 2970**

O. ANDRADE 463  
**A CASSUSO**

VALORICE  
SU PROPIEDAD



*Prepárese para el verano*  
*Construya en su casa quinta una*  
**PILETA DE NATACION**

**NUESTRAS PILETAS NO  
SON PREFABRICADAS**

### PROGRESOS DEL URBANISMO EN LOS ESTADOS UNIDOS DE NORTEAMERICA

Cada vez más, las ciudades americanas se preocupan por los problemas de urbanismo racional. Actualmente, más de 650 ciudades de más de 10.000 habitantes, poseen oficinas especiales de urbanismo. Desgraciadamente, no se puede constatar ninguna uniformidad entre esos organismos. Por ejemplo, oscilan de 3 a 50 personas las que los atienden, lo que

da una idea de la disparidad de la importancia asignada a cada uno. Prácticamente los dos tercios de esas ciudades cuentan con oficinas de 5 a 10 personas. En la mayor parte de los casos, las comisiones de urbanismo están compuestas por simples ciudadanos nombrados por el alcalde o por el concejo comunal. Es en Los Angeles donde el número de empleados del servicio es mayor, con 72 personas, lo que hace una oficina más importante que las New York, Philadelphia y Detroit.



CORRESPONDENCIA  
CASILLA DE CORREO N° 20  
BERNAL  
F. C. S.

AVDA. LOS QUILMES Y LINIERS  
(RUTA NACIONAL N° 2 - KILOMETRO 17355)  
QUILMES  
F. C. S.

U. T. 202 (BERNAL) 0149

*Fabricantes de Pinturas • Colores • Barnices • Esmaltes • Aceites de Lino*

**XX** NUESTRA —  
ARQUITECTURA

# La BETHLEHEM

## en el Comercio Mundial

La Bethlehem es muy activa en el comercio universal.

No sólo como exportadora de productos de acero, sino como *importadora* en grande, de una extensa variedad de materiales.

La Bethlehem es cliente estable de 41 países alrededor del mundo. Les compra grandes cantidades de todos los ingredientes que entran en la fabricación de las diferentes clases de acero: estaño, tungsteno, manganeso, espato flúor y otros minerales y menas que van a alimentar las enormes fundiciones Bethlehem, en el Este y el Oeste de los EE.UU.

Las operaciones continentales de esta gran firma *integrada* requieren, además, vastas cantidades de otras materias importadas, tales como, cáñamo, caucho, pulpa y substancias químicas.

En realidad, fabricar una tonelada de acero requiere un mundo de materias primas. Y el acero — producto de uso universal — puede producirse solamente con la cooperación universal.

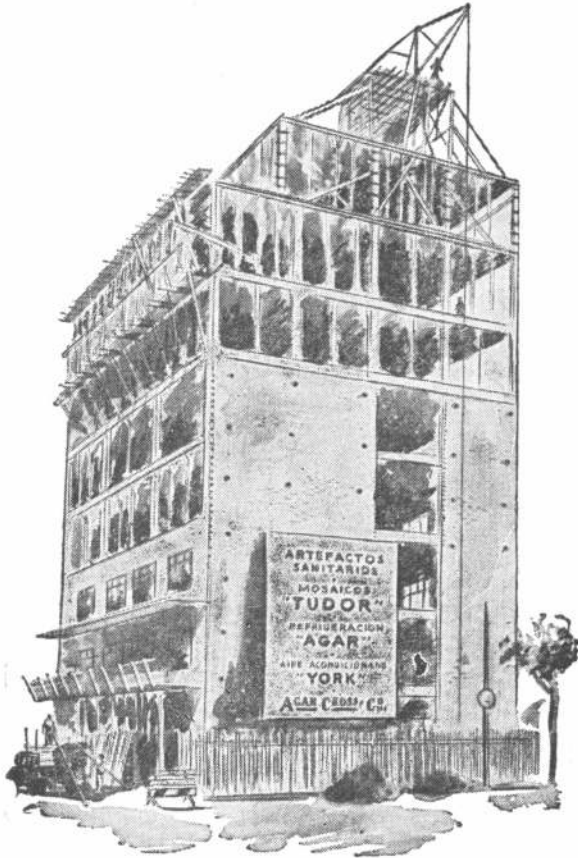
Bethlehem Steel Export Corporation, 25 Broadway, New York 4, N. Y.  
U.S.A. Cablegramas: "BETHLEHEM, NEWYORK."



Oficina para la transmisión de pedidos:  
Edificio Banco de Boston  
Buenos Aires

# Para Construcciones

de calidad...



**Materiales,  
Equipos e  
Instalaciones**

de calidad

**AGAR, CROSS & Co. LTD.**



BUENOS AIRES • ROSARIO • BAHIA BLANCA • TUCUMAN • MENDOZA

## NOTICIAS

### LA CIUDAD DEL FUTURO

En una pasada Convención de la Sociedad de Arquitectos de los Estados Unidos (American Institute of Architects), el problema de la ciudad del futuro ocupó la atención de varios arquitectos, de cuyo pensamiento hacemos algunos extractos. He aquí lo que dijeron.

*Sir Patrick Abercrombie:*

Preparen grandes planes, parte de los cuales puedan ser realizados de inmediato. Háganlos flexibles, de manera que en cualquier momento puedan ser puestos al día, pero hagan grandes planes... Las ideas para embellecer las ciudades no han sido todas realizadas; pero los gérmenes de las grandes ideas pueden verse en las ciudades cuyos planos las han tenido en cuenta.

*Frank Walker:*

En los próximos años debemos eliminar los barrios insalubres; debemos eliminar las callejuelas (las "alleys" de muchas ciudades americanas), y debemos dedicarnos a crear una comunidad de casa y jardín en la cual se materialice la creencia en la posibilidad de iguales oportunidades para todos... La ciudad del futuro será tan extendida que no la reconoceremos como una ciudad según el concepto de hoy. Yo veo por anticipado a la gente viviendo y trabajando en edificios bajos entre grandes árboles — amplias superficies verdes en lugar de negras planicies de hormigón; yo preveo todo el movimiento en favor del rascacielo completamente desacreditado.

*Lewis Mumford:*

La ciudad pequeña del futuro, una vez que los ideales y las metas regionales hayan suplantado a los ideales metropolitanos, tendrá las siguientes características. Primero, será limitada en superficie, limitada en población, limitada en densidad. En zonas donde convenga desarrollar racimos de pequeñas ciudades, el tamaño normal de la pequeña ciudad será de entre 20 y 50.000 habitantes; en otras zonas, en donde las dificultades topográficas impidan tales aglomeraciones en serie, tal vez la ciudad pequeña llegue a tener 60.000, 80.000 y en casos extremos 100.000 habitantes. Cada ciudad estará rodeada de una cintura verde, ya sea establecida por una ley del Estado o de propiedad de la ciudad.

*Paúl Windels:*

¿Cómo pueden estos planos (para canalizar el excedente de población en muchas pequeñas ciudades suburbanas claramente definidas) ser realizados? 1) El primer paso es el interés y la comprensión del público... por lo cual hay que hacer todos los esfuerzos posibles para fortalecer las organizaciones ciudadanas que tienden a la planificación. Donde no existen deberían ser establecidas... 2) Debería establecerse una Comisión Nacional para Distribuir la población urbana a fin de estudiar, informar y redactar recomendaciones respecto a las tendencias que acusa el movimiento de las poblaciones hacia y desde las zonas urbanas... 3) Deberían crearse por

(Sigue en la pág. XXVI)





BIBLIOTECA

# OTIS

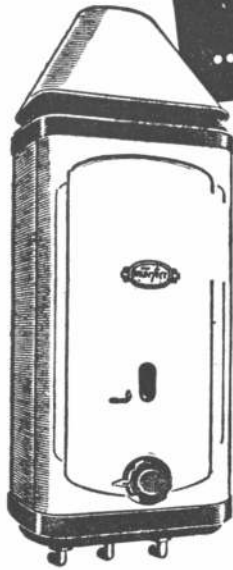
•

SERVICIO DE  
MANUTENCION  
DE  
MAXIMA EFICIENCIA

•

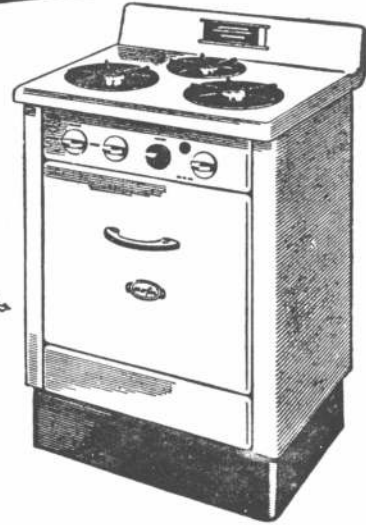
CON ORGANIZACIONES EN **457** CIUDADES DE **53** NACIONES

**...LLEVE CONFORT A SU HOGAR**



• Novísima línea de calefones a radiador, equipados con los últimos adelantos técnicos

• La más moderna expresión en cocinas de los más variados tipos, construidas para satisfacer las mayores exigencias de las amas de casa



ESTABLECIMIENTO FUNDADO EN 1906 • ADMINISTRACION: GALLO 350 • BS. AIRES

CASA CENTRAL: GALLO 350 • T. E. 86 GOMEZ 1503 - 1861 - 2815 - 2816

EXPOSICION Y VENTAS: LIBERTAD 120 • T. E. 35 LIB. 2476 • CABILDO 1501 • T. E. 76 BELG. 0382

CALEFONES Y COCINAS A GAS MANUFACTURADO • GAS ENVASADO • GAS NATURAL



FABRICA DE CORTINAS METALICAS

**IOMIETTO**

MARCA REGISTRADA

SANABRIA 2262/78

T. E. 67 - 8555

BUENOS AIRES

CREADORES Y UNICOS FABRICANTES  
DE LA FAMOSA

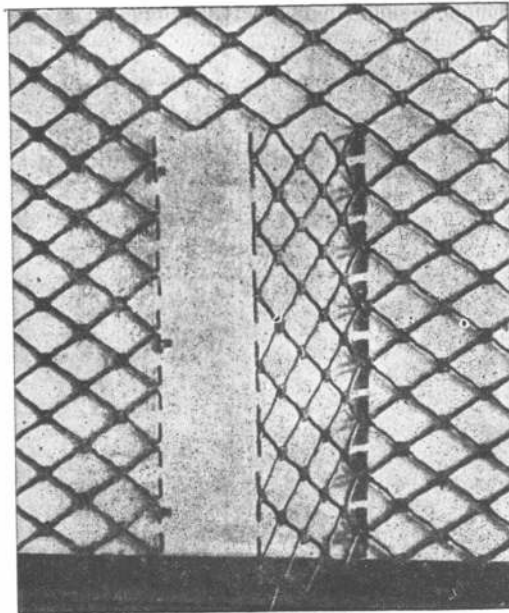
**“Puerta de Escape Enrollable”**

PATENTE INTERNACIONAL

★

En virtud de los requerimientos que se nos hacen a diario, cumplimos con el deber de informar a los Sres. Ingenieros, Arquitectos, Constructores, Herreros, Propietarios y Locatarios, interesados en substituir la puerta de escape común en cortinas en uso, por la de nuestra invención, de que momentáneamente no nos es posible atender ninguna solicitud en tal sentido, debido a la preferencia que gozan aquellos que desean su instalación en cortinas a fabricarse, cuyo número excede nuestra capacidad de producción.

Oportunamente confiamos poder estar en condiciones de satisfacer dichos pedidos que mucho nos honran.



# NUESTRA ARQUITECTURA

Director: WALTER HYLTON SCOTT



# 9

Septiembre 1952

AÑO 24 — NUMERO 278

## S U M A R I O

- El millonario y el arquitecto. — Editorial.
- YOUNG & RICHARDSON, ARQS. — Casa en una pendiente.
- G. F. KECK & W. KECK, ARQS. — Casa en Barrington.
- AARNE ERVI, ARQ. — Casa en Finlandia.
- Variaciones sobre la circulación vertical.
- Muebles aptos para construir en serie.
- Nuestro Urbanismo.
- Noticias.
- Libros nuevos.

Registro Nacional de la Propiedad Intelectual N° 376.525.

### TARIFAS

#### Suscripción Anual:

En la Argentina:	\$ 60.—
En el extranjero:	„ 90.—

#### Ejemplares sueltos:

En la Argentina:	\$ 6.—
Número atrasado:	„ 7.—
En el extranjero:	„ 8.—

### EL MILLONARIO Y EL ARQUITECTO

BIBLIOTECA

Durante una reunión realizada en Nueva York, uno de los Levitt, integrante de la firma constructora de viviendas más grande de Estados Unidos, dijo lo siguiente: "Nuestra mejor esperanza es descartar al arquitecto, y tomar a los vivos, alertas y afortunados pequeños y grandes constructores, a los que habrá que entrenar durante no más de un año." El pensamiento de Levitt se originaba en la observación, de que para construir casas en gran cantidad había que descartar el amor al detalle, a que se apegan los arquitectos, y utilizar la mano de obra disponible, de habilidad limitada.

Nosotros creemos comprender la dificultad, que no puede atribuirse ni al arquitecto ni a la escuela que lo prepara. La verdad es que el carácter artesanal de la construcción, hacía que cada casa se pensara y se construyera como una unidad aislada.

Pero vinieron los cambios. En primer lugar, los sociales, que despertaron en cada padre de familia la conciencia de que tenía derecho a una vivienda digna. Después, los cambios políticos que movieron a los gobiernos a convertirse en promotores de la vivienda popular. Y finalmente, los cambios tecnológicos que hicieron posible la construcción de barrios y ciudades enteras.

Natural es que las escuelas de arquitectura, que como todas las escuelas son un tanto conservadoras, prepararan a sus egresados para desempeñar la tarea tal como se presentaba. Hubiera sido pedir demasiado que se anticiparan al futuro.

Ahora, desde luego, se presenta un nuevo problema. Socialmente, la casa ya no puede pensarse como un hecho aislado ante lo ocurrido en las ciudades y los adelantos del urbanismo o —para mayor generalidad— de la planificación. Hay que pensarla en función de ciudad, o de la unidad vecinal, lo que requiere las luces del urbanista. Debe proyectarla un hombre con alma de arquitecto, para que sea cosa de utilidad, pero también de belleza. Ha de calcularla otro con espíritu de ingeniero, para que la estructura resulte sólida y barata. Ha de realizarla un tercero con inspiración de constructor. Y finalmente, el industrial ha de trabajar para aquellos, en espíritu de perfecta coherencia. Y como no puede pretenderse que cada profesional sea un Leonardo, no queda más remedio que la otra solución: el ajustado trabajo en equipo. A nuestro entender, en ese rumbo se orientará la evolución futura.

Mientras tanto, sigue válida la réplica que un oyente le espetó a Levitt: "dentro de cien años, Frank Lloyd Wright seguirá siendo quien es, mientras que usted no pasará de ser un millonario muerto."

## EDITORIAL CONTEMPORA S. R. L.

Capital: \$ 51.000.00

SARMIENTO 643, BUENOS AIRES

TELEF.: 31, RETIRO 2574 y 1893



Fotos Charles R. Pearson.

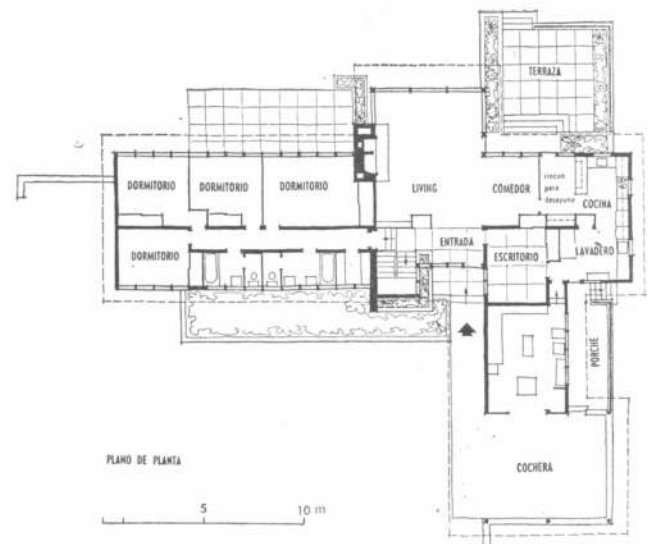
## CASA EN UNA PENDIENTE

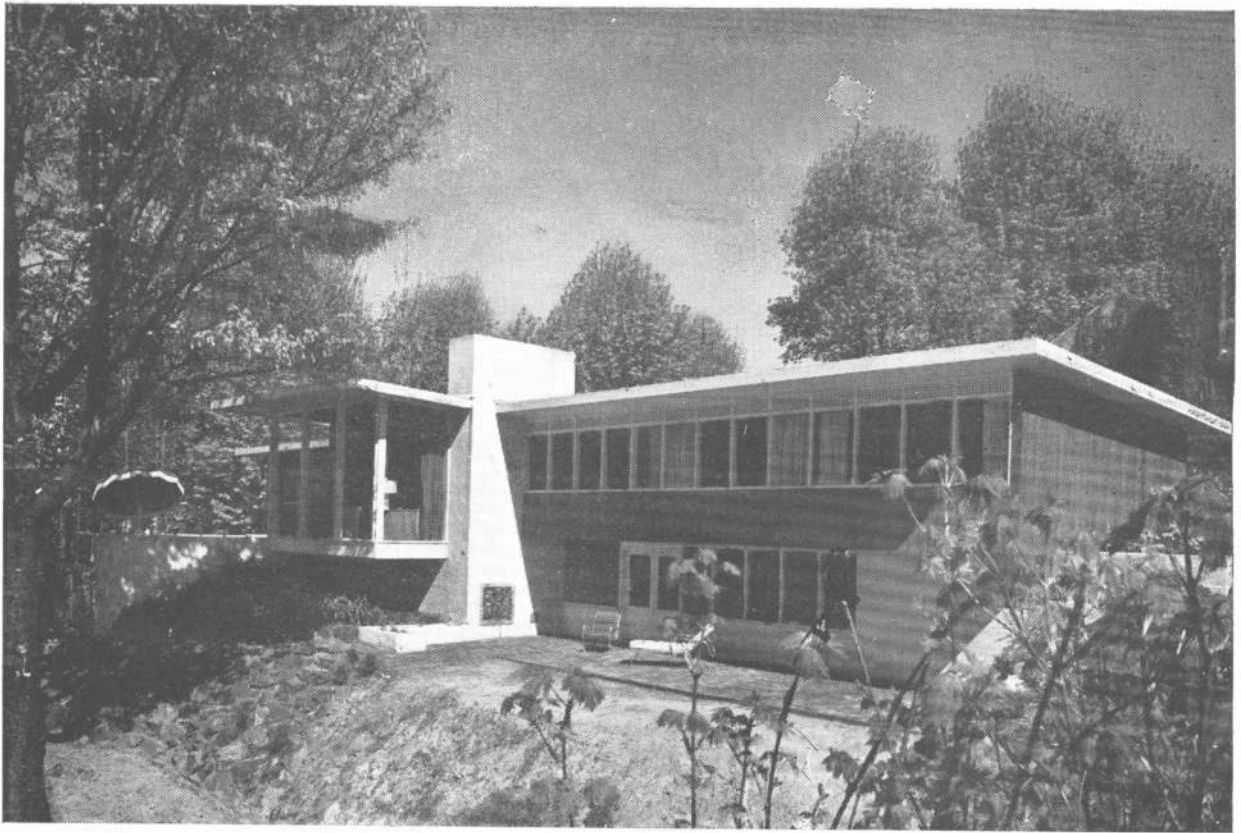
YOUNG & RICHARDSON, ARQS.

Los propietarios habían pedido que la casa fuera de carácter estrictamente contemporáneo; que hubiera un cuarto de exposición, tipo local de negocio, para los productos que vende el propietario; que tuviera cuatro dormitorios, pues la habitarían tres adultos y dos niños; que hubiera un cuarto de juego con puerta hacia una terraza; que se dispusiese de un patio para comer al aire libre.

El lugar en que está la casa es la ladera de una colina boscosa con muy buena vista hacia el valle y una cadena de montañas más allá.

La casa se construyó en dos plantas, siendo la inferior constituida solamente por el cuarto de juegos. Por el desnivel





Frente de la casa, que da hacia el valle. En primer plano, la terraza contigua al cuarto de recreaciones, que está ubicado debajo del ala de los dormitorios. La construcción saliente, es el living.

Abajo: un caminito de ladrillo une la terraza del cuarto de juegos con la escalera de la terraza del comedor.

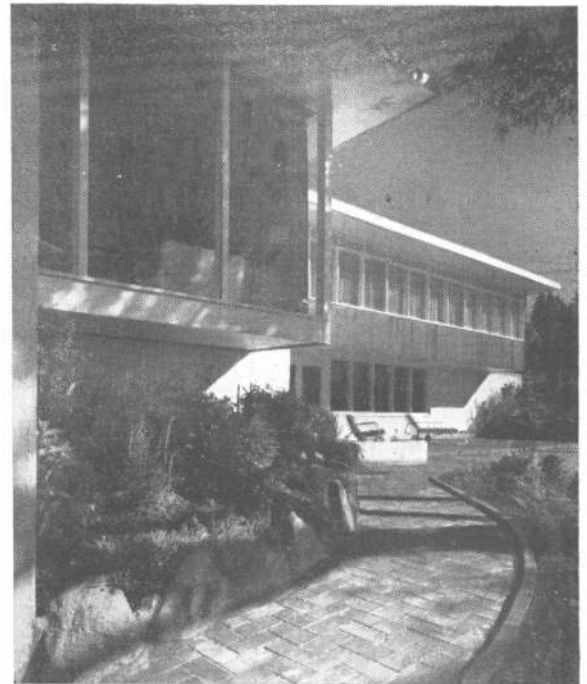
del terreno, la entrada, en la parte posterior, queda a ras del suelo. El living, el comedor, la cocina y tres dormitorios dan vista hacia el valle, así como el cuarto de juegos, colocado debajo de los dormitorios. Con entrada directa desde el cubrecoche, se edificó la tienda exposición del propietario, que tiene contigua una oficina para atender sus clientes, vinculada además directamente con la entrada principal de la casa. Debajo de la terraza contigua al comedor, se colocó una parrilla al aire libre, aprovechando el espacio que quedaba debido al desnivel del terreno.

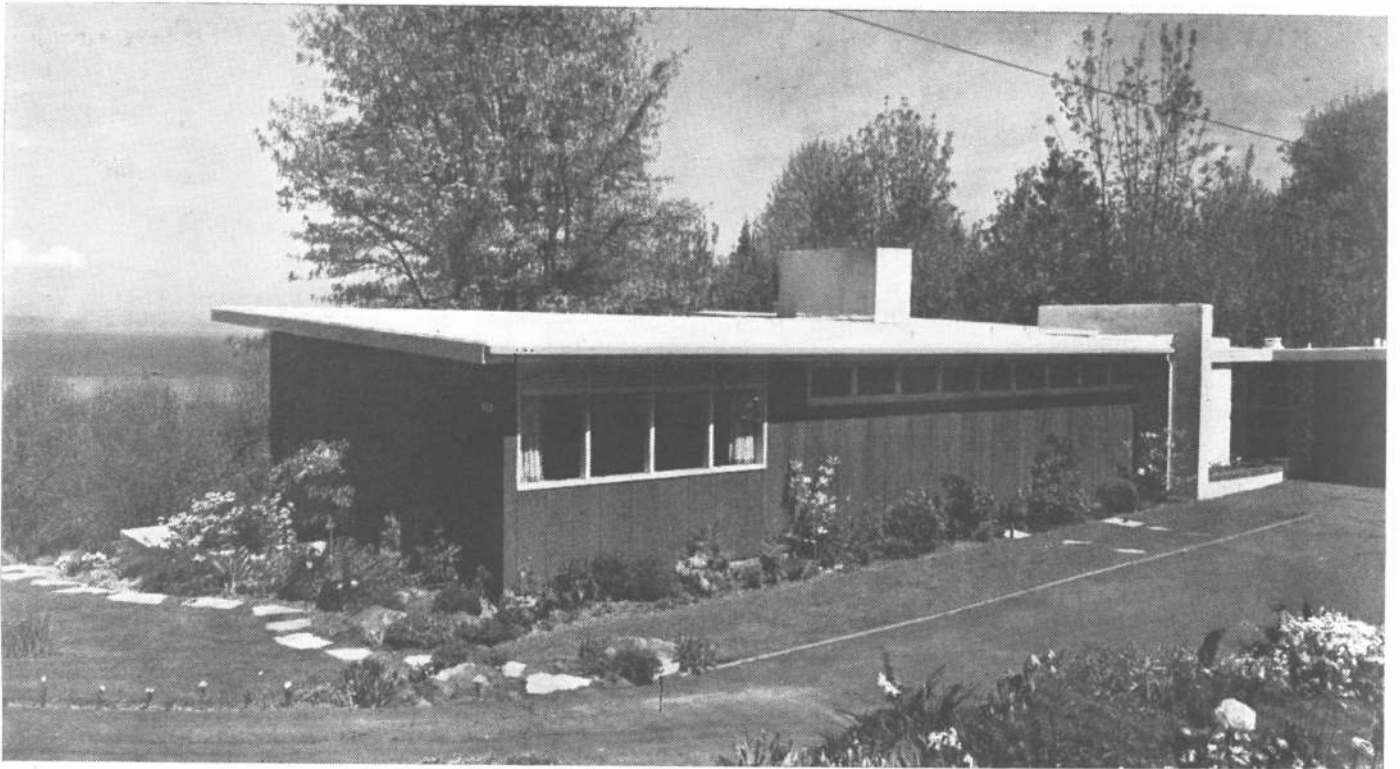
La casa tiene armazón de madera sobre base de concreto. Las paredes exteriores son de madera de cedro cortada a mano, terminada al natural.

La parte superior visible del techo, tiene incrustaciones de mármol blanco como efecto estético para quien la observe desde arriba de la colina.

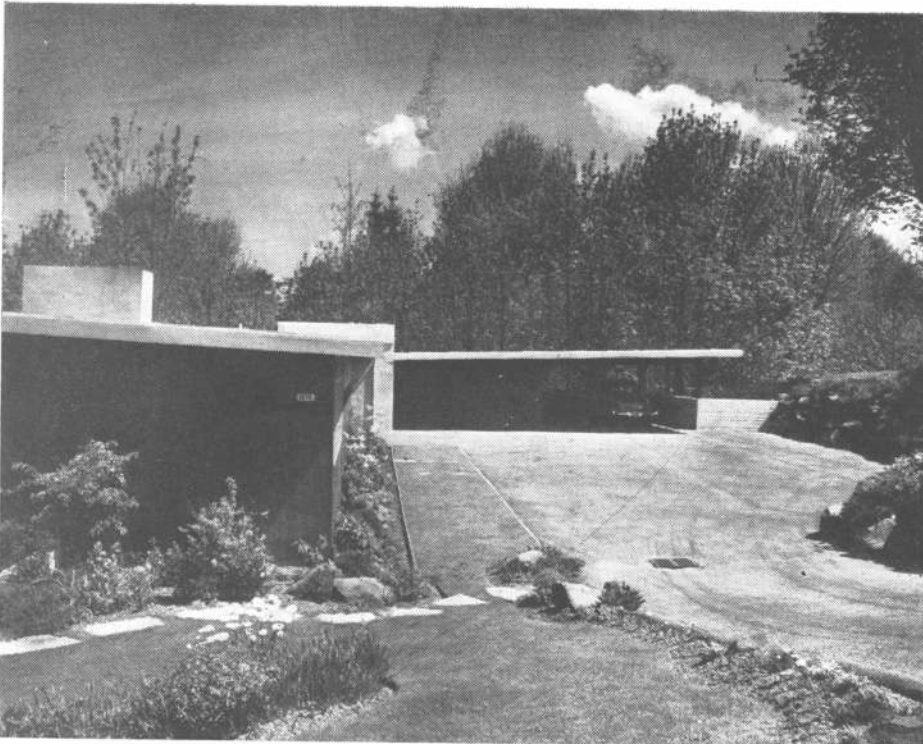
La calefacción se obtiene por sistema radiante.

Los arquitectos recibieron un premio de el Washington Chapter, A.I.A. por la construcción de esta casa.





Vista desde atrás. En primer plano, un dormitorio; al centro, los baños, y al fondo, la entrada.



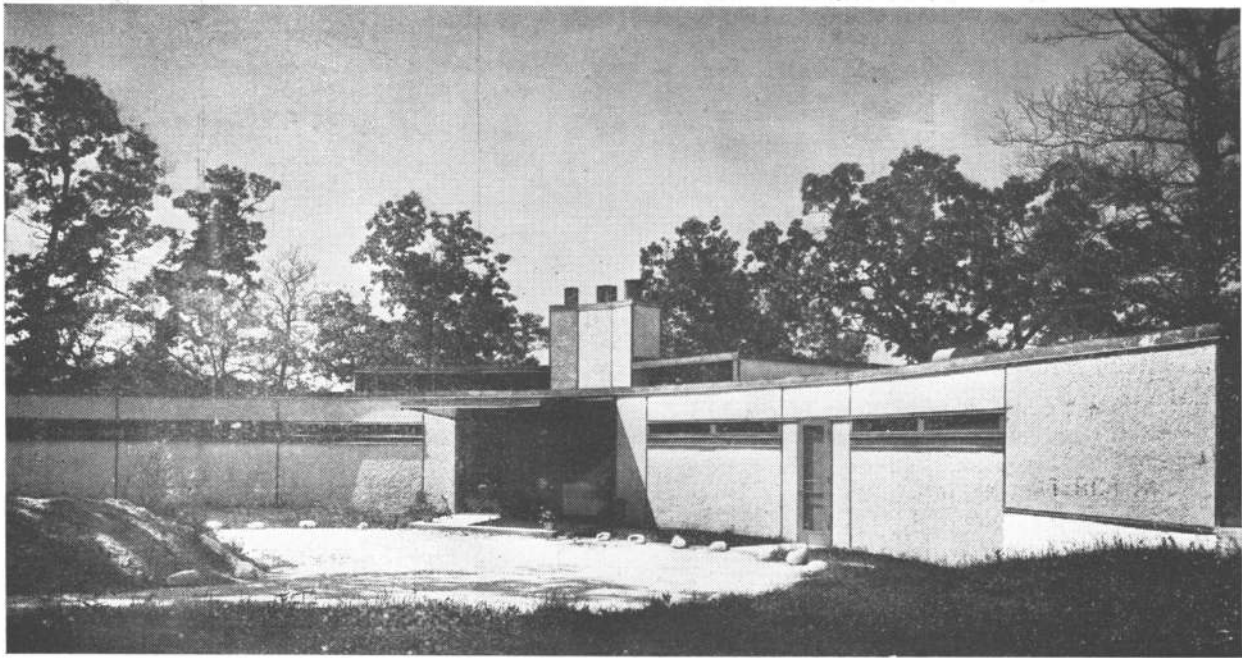
La playa para autos, mostrando al fondo el guardacoches.

Vista desde el living hacia el comedor. Están separados por una cortina. La puerta de la izquierda comunica con la terraza, y la puerta del fondo, con el rincón desayuno y la cocina. El piso tiene alfombra entera, y la mesa de comedor tiene tapa de cristal.

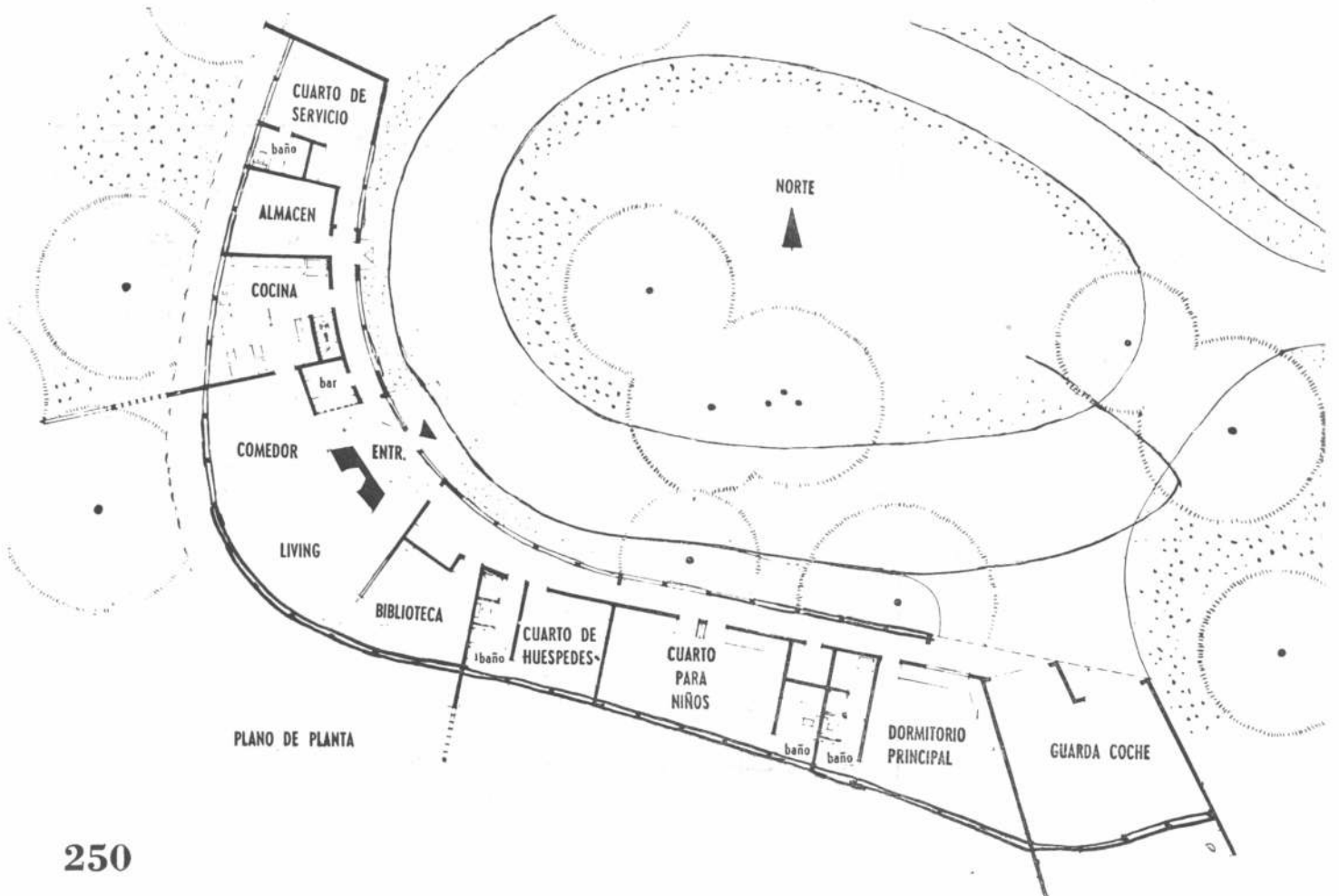


El living está ubicado en una saliente, de manera que ninguna construcción impida la buena vista que se extiende a su frente. La chimenea es a ras de la pared, encuadrada en piedra, y tiene malla metálica para contener las chispas.





La entrada de la casa, vista desde el norte. La pequeña puerta comunica directamente con la sección servicios. Las ventanas altas alumbran y ventilan el largo pasillo que recorre todo este lado de la casa.







Vista desde el sudoeste. Los ventanales corresponden al comedor, living y biblioteca; más allá de la mampara quedan los dormitorios.

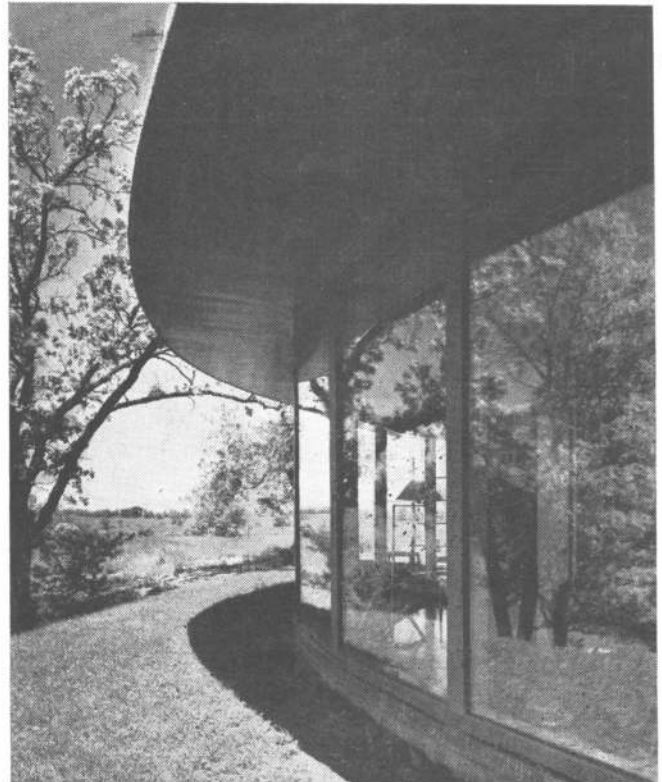
Abajo: un detalle de los ventanales, mostrando en las partes superior e inferior, los vanos de ventilación, pues los vidrios son fijos.

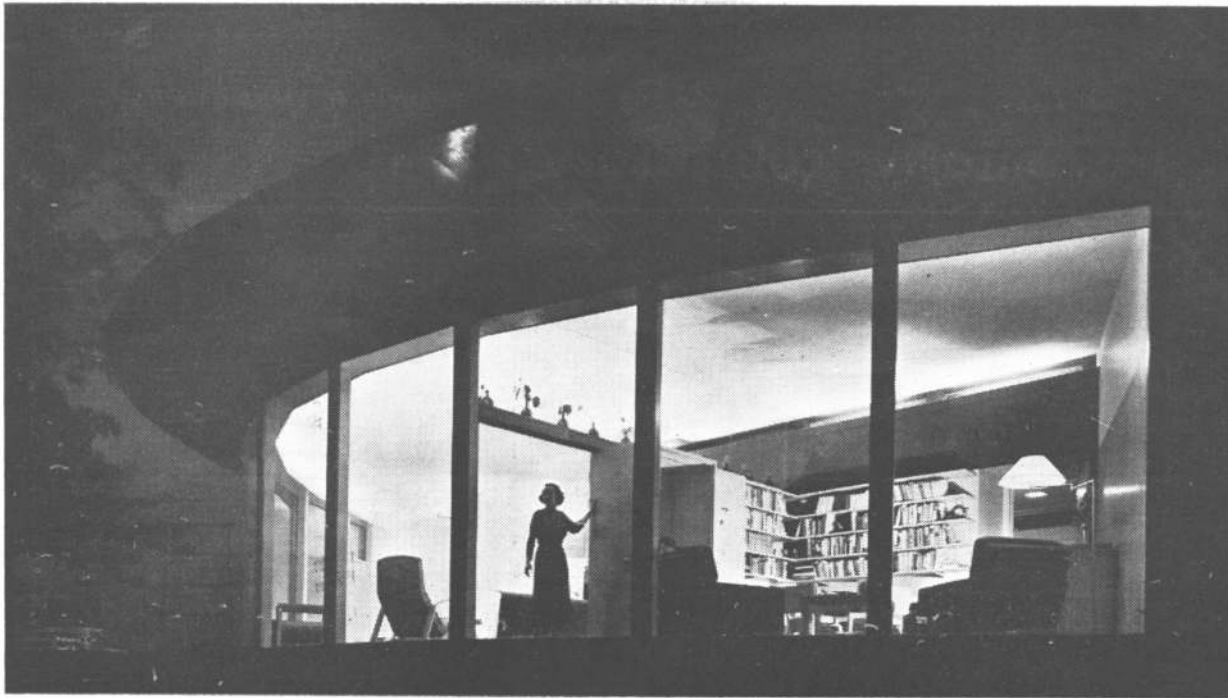
## CASA EN BARRINGTON

GEORGE F. KECK y WILLIAM KECK, ARQS.

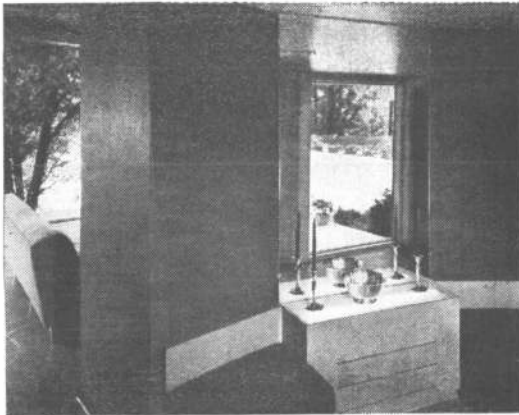
Barrington es un lugar que está a unos 55 kilómetros de Chicago.

Observando el plano de la casa se ve que no tiene nada de convencional. Los servicios están en un extremo, el área de estar, en el centro, y los dormitorios en el otro extremo; el dormitorio principal está próximo al guardacoches, y la entrada de la casa está colocada en lo que podría llamarse la parte posterior, pues la casa da frente a una barranca empinada sobre un lago pequeño. En parte, la forma del plano





Vista nocturna desde el sud, en que se aprecia la eficiencia de la instalación de luz fluorescente por reflexión. El cuarto en primer plano es la biblioteca, que está separada del living por un tabique armario hasta cierta altura, continuado arriba por pared de vidrio.



Pared divisoria entre la entrada y el living, que hacia el otro lado contiene la chimenea.



El living, hacia el comedor, mostrando la chimenea con hogar a ras de la pared recuadrado exteriormente con mármol negro.

está condicionada por la ondulación del terreno, y por la necesidad de dar buena vista al norte.

La casa ha sido edificada sobre cimientos de concreto, siendo la superestructura principalmente de madera. El techo es completamente chato, y sobre él hay una capa de agua que sirve para refrigerar la casa por evaporación, en verano.

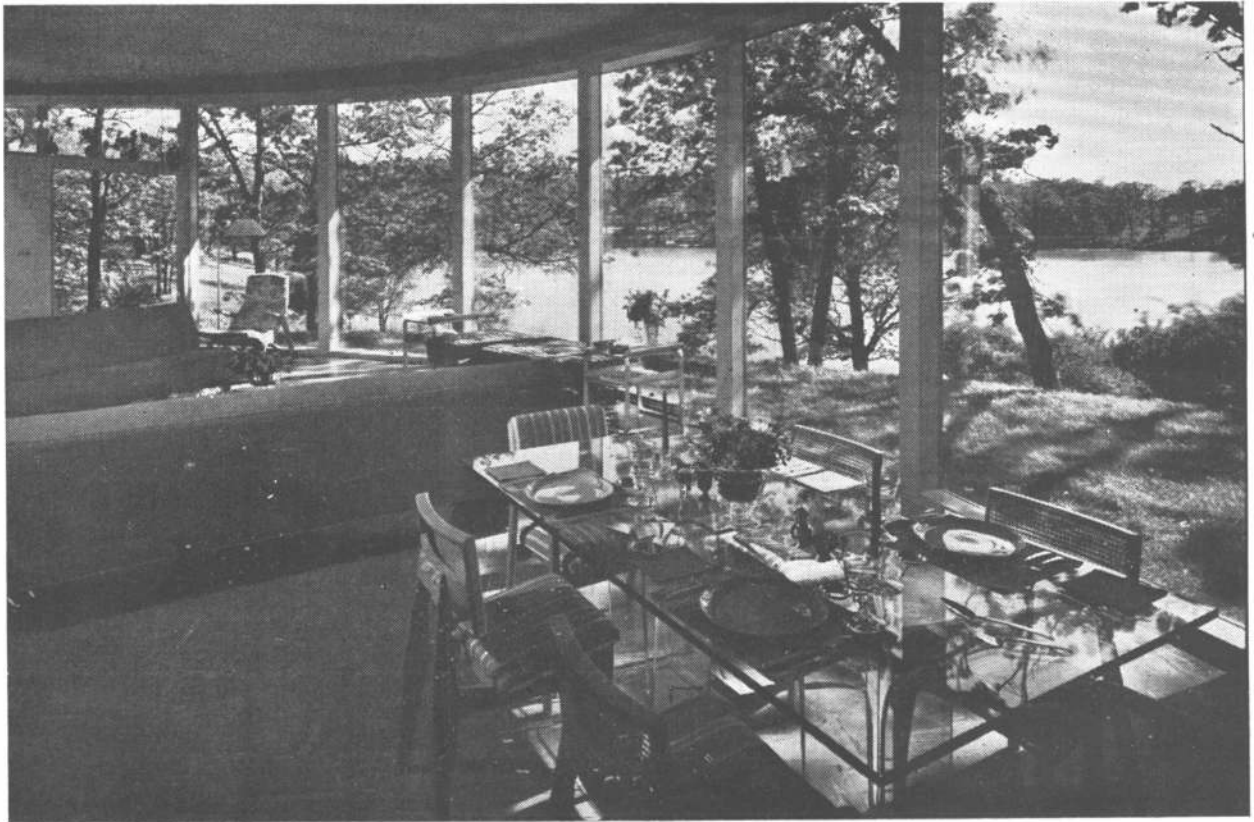
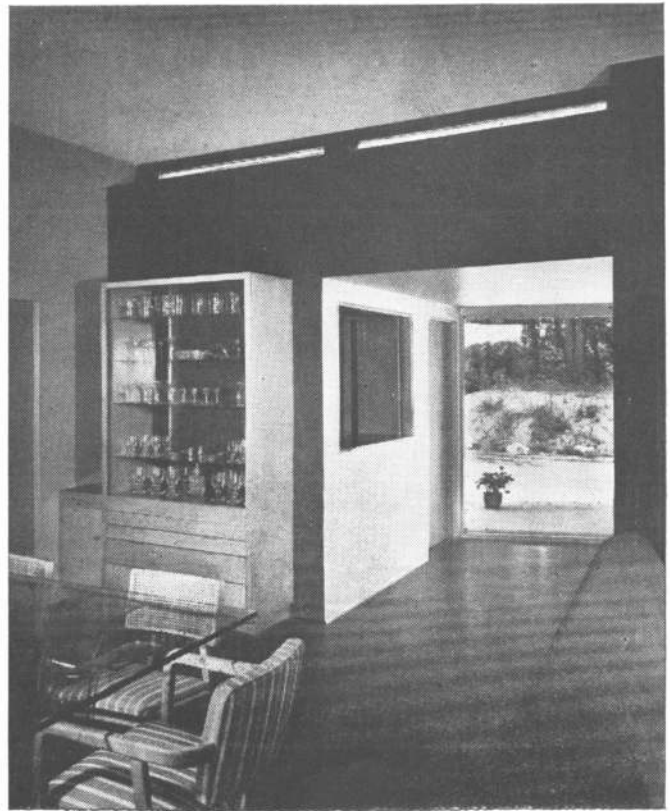
Las paredes exteriores son de metal desplegado con revestimiento de mezcla, y llevan aislación con un almohadillado combinado con hojas delgadas de aluminio brillante.

Los pisos son de baldosa sobre base de concreto, y la calefacción es radiante con cañerías en el hormigón el suelo, circuladas por agua de temperatura controlable.

La mayor parte de la iluminación es indirecta, de luces fluorescentes.

Desde la división entre el living y el comedor hacia la entrada, enfocando directamente el bar, que tiene entrada por detrás. Sobre la pared del bar se ha colocado una vitrina. El cristal a través del cual se ve la calle, es una de las dos paredes de vidrio que están a los lados de la puerta de entrada. La puerta de la izquierda, en primer plano, es la de la cocina, y la del fondo, es la del largo pasillo que comunica con los servicios.

Abajo: vista desde el comedor hacia el living, con la puerta que comunica con el escritorio.



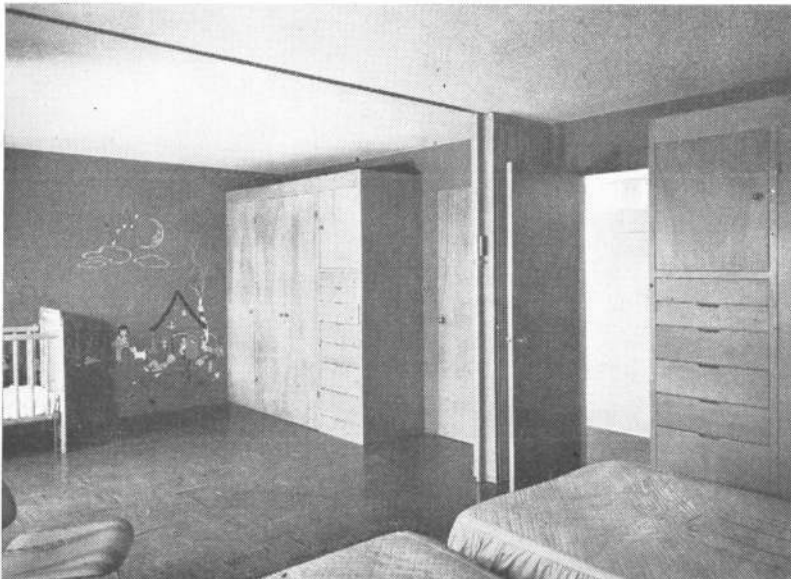


El dormitorio principal, con pared de vidrio hacia el sud.

*Las fotografías son tomadas por Hedrich-Blessing, y propiedad de "Architectural Forum".*



La cocina, con ventanas hacia el oeste.



El cuarto de los niños, que puede dividirse en dos con tabique plegadizo.



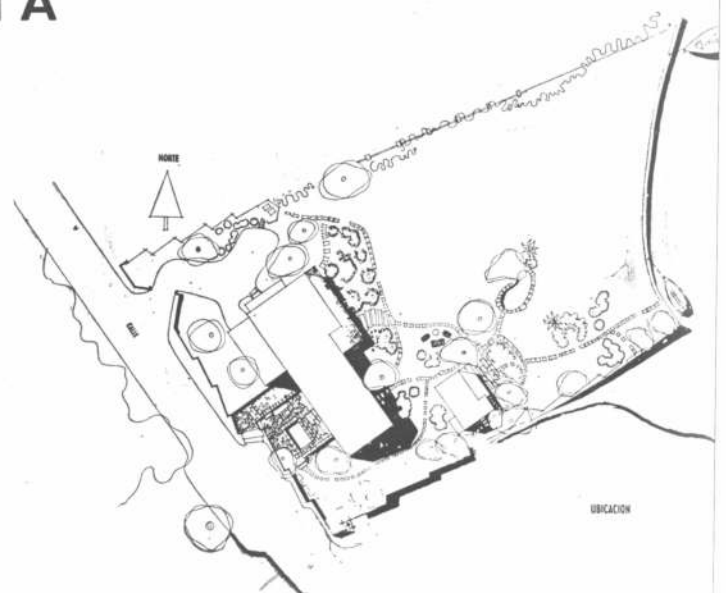
Vista desde el este.

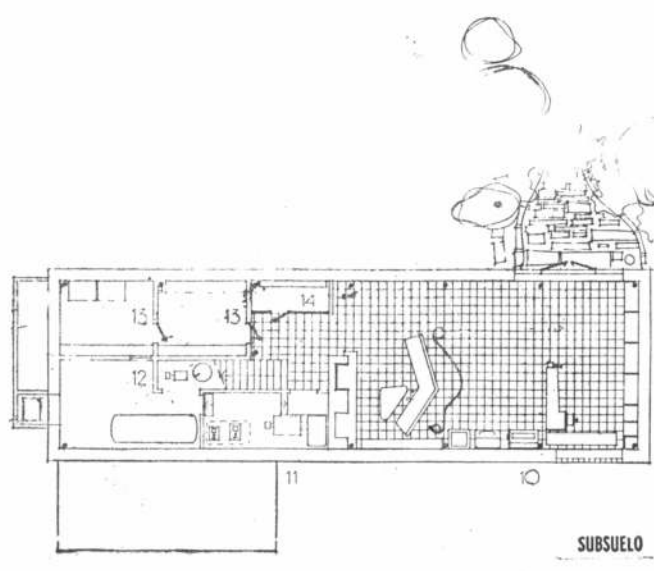
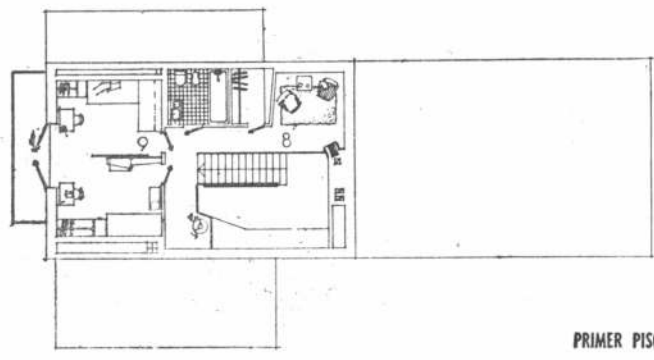
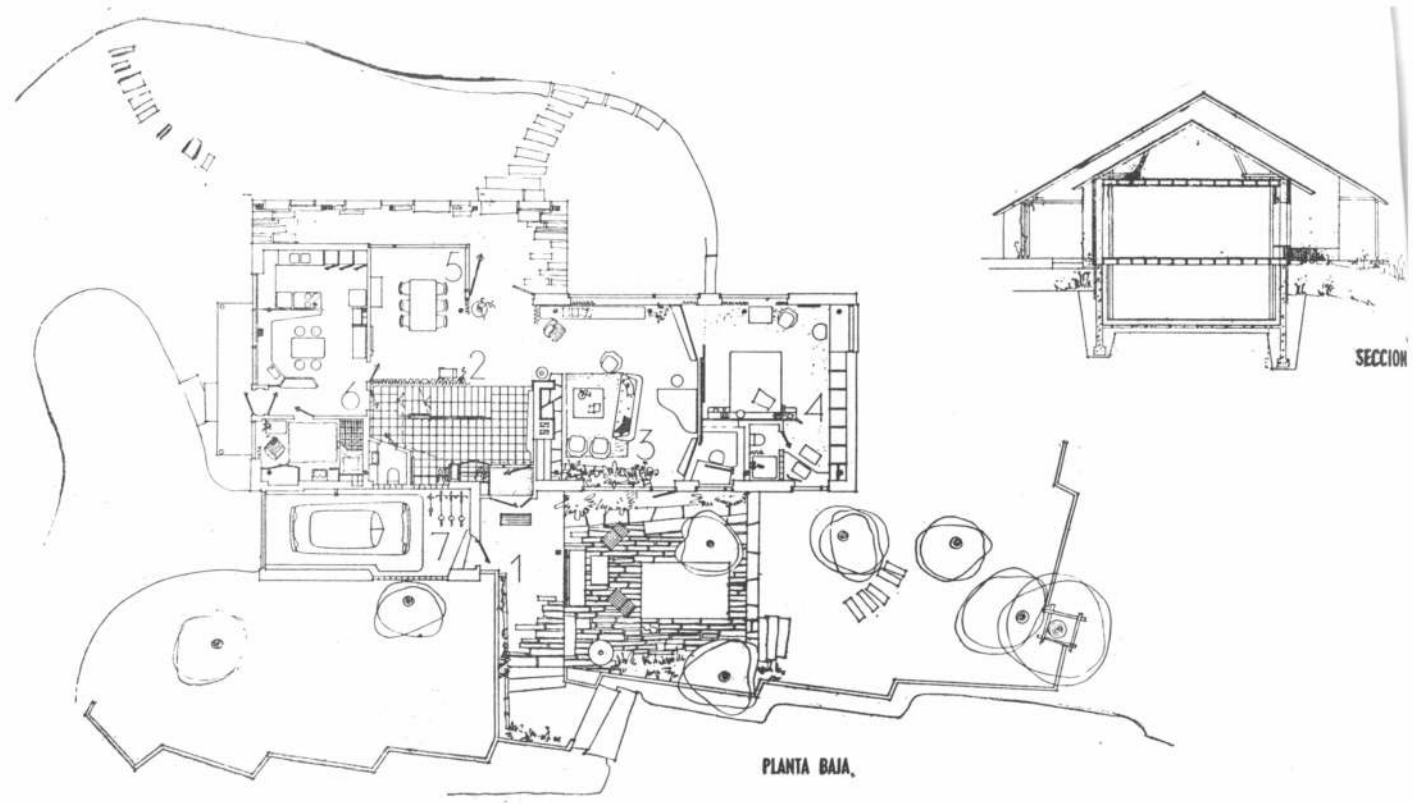
## CASA EN FINLANDIA

AARNE ERVI, ARQ.

La casa que ilustramos en estas páginas está situada en Kuusisaari, una isla situada a poco más de tres millas de Helsinki.

El arquitecto, que es a la vez propietario de la casa, nos ha enviado una larga explicación acerca de la construcción de la misma, que se relaciona en parte con las inquietudes de la actual arquitectura fina. A continuación, hacemos un resumen de esa nota.





- 1. entrada
- 2. hall
- 3. living room
- 4. dormitorio principal
- 5. rincón comedor
- 6. cocina
- 7. garage
  
- 8. salita íntima
- 9. dormitorios
  
- 10. cuarto para todo uso
- 11. caldera
- 12. depósito de petróleo
- 13. bodega y depósito
- 14. central eléctrica



El jardín próximo a la calle visto desde el sud.

El mismo jardín visto hacia el sudeste.



Cuando el propietario y el arquitecto están en una sola persona, puede desarrollarse plenamente una construcción experimental, ya que el mismo creador de la casa será quien perciba directamente las ventajas y desventajas de su realización.

Como la costa es más bien baja, la casa debió ser ubicada en el extremo opuesto del lote, es decir en el oeste, próxima a la calle, de la cual la separa una pared de ladrillo que da privacidad a un jardín colocado entre el muro y el edificio. Además, esta pared detiene eficientemente los vientos del sud y del oeste.

La casa consta de tres plantas, y tiene muy próximo un viejo baño finés ("sauna"). Para aprovechar al máximo el efecto solar, la construcción se hizo alargada y con muchas aberturas.



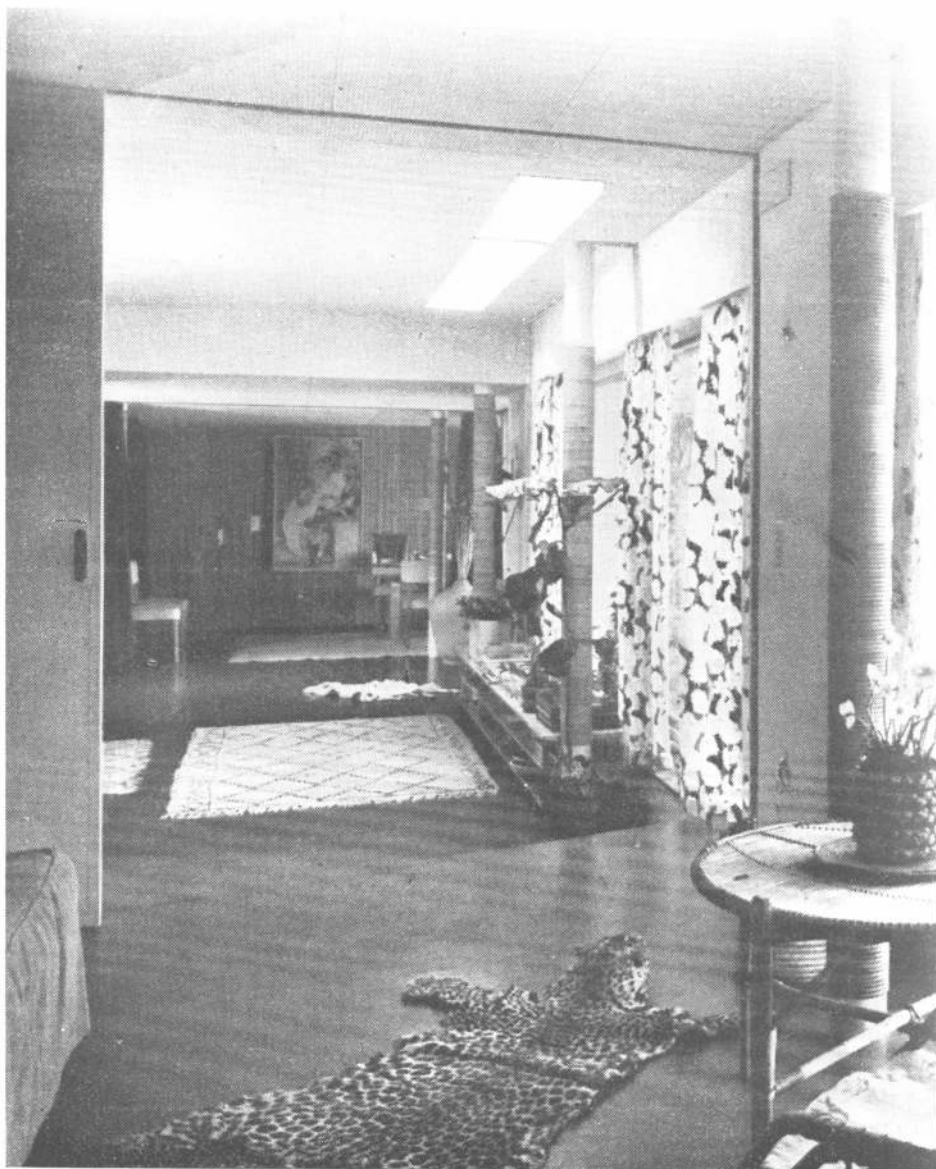
Vista del living room mostrando uno de los grandes ventanales con que se ha provisto a la casa. Los vidrios son dobles y fijos y se ha ensayado un sistema de ventilación nuevo para Finlandia.

El dormitorio principal está bien provisto de placards, por lo cual no hay casi muebles en él. Un baño privado tiene acceso directo desde el dormitorio, y entre ambos se ha ubicado un pequeño tocador con lavatorio.





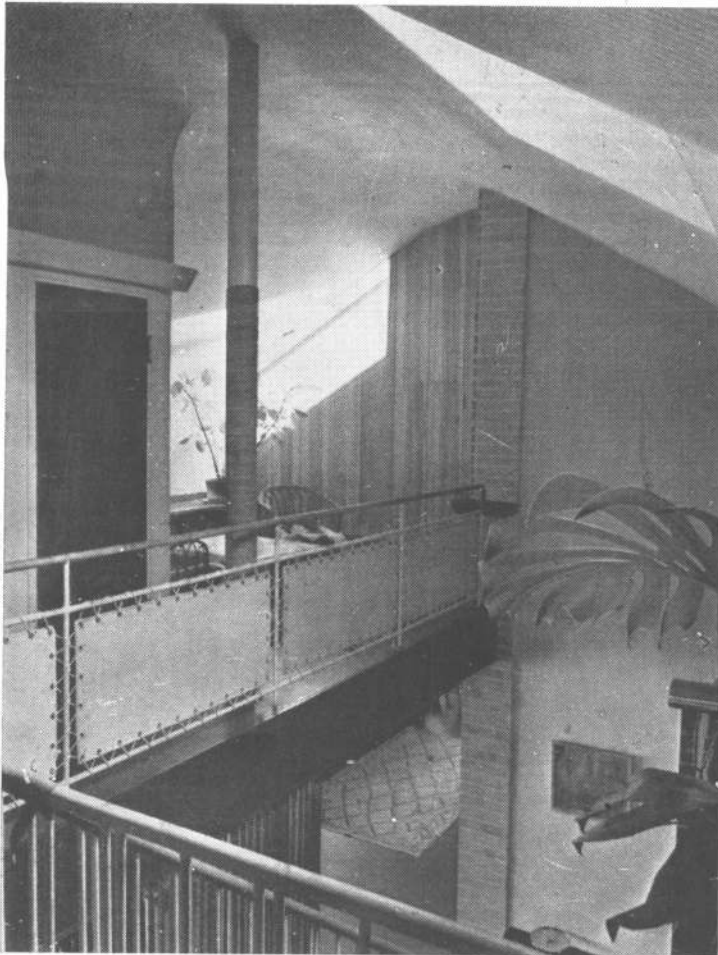
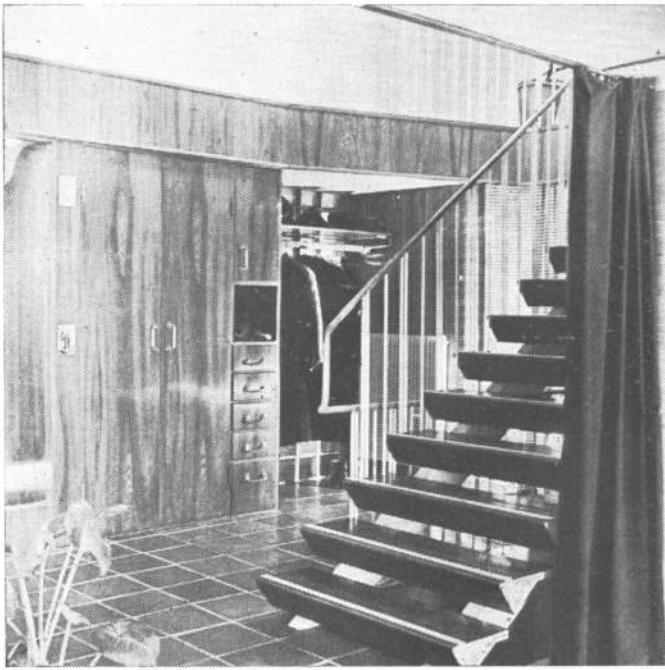
El living visto desde el dormitorio principal, del cual está separado por una gran puerta corrediza. Al fondo, el rincón comedor. Nótese los tubos a la vista que son la base de la estructura de la casa.



La cocina está separada en dos: una parte para la preparación de comidas, y otra para desayuno y algunos trabajos domésticos. El plano de esta cocina había sido presentado anteriormente en una exposición.



También en Finlandia el desarrollo en el campo de la edificación es lento y desde cierta fecha no se han introducido modificaciones sustanciales; en lo que va de post guerra se han introducido algunas mejoras en los métodos, los cuales han sido experimentados muy especialmente en esta casa.



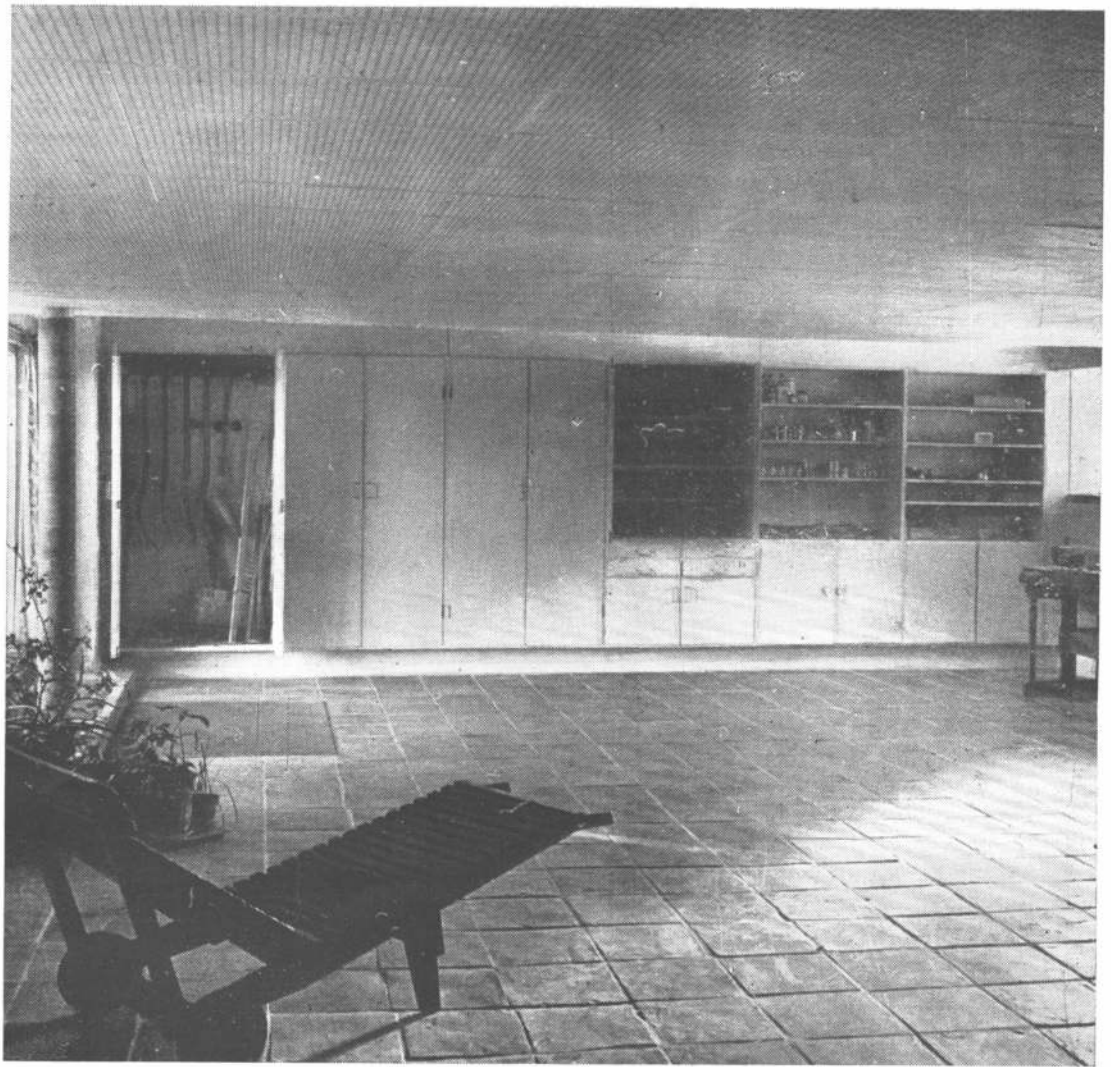
Arriba, a la izquierda: el hall de la entrada con un amplio lugar para guardar ropa de abrigo y pacards para diversos usos. Una cortina separa al living del hall.

Arriba, a la derecha: detalle de la escalera que conduce al primer piso.

Abajo: vista de el primer piso, hacia la salita íntima. Obsérvese la columna estructural.

Se ha procurado dividir las estructuras dentro de un armazón claramente definido que pueda ser, por una parte, permanente y fijo, y por otra, que permita alteraciones ulteriores. Una casa unifamiliar debe diseñarse de manera de poder ser alterada según se modifique la composición de la familia, sus entradas monetarias, la profesión del propietario, etc. Para lograr esa elasticidad deseada, se construyó su armazón sobre la base de siete columnas hechas con tubos de acero, que quedaron luego a la vista en el interior de la casa.

Dentro de lo posible, se utilizó mucha maquinaria en obra, pero lo más digno de ser destacado, es la gran cantidad de piezas prefabricadas que se emplearon: los pisos y el techo, por ejemplo, son prefabricados, y están directamente soportados en las



El gran cuarto para diversos usos ubicado en el subsuelo. Allí hay una mesa para trabajo en carpintería y se guardan en los extensos placards todos los útiles de jardinería, artefactos para deportes, juegos para los niños y demás. El suelo es de lajas de piedra.

citadas columnas, de manera que fué lo primero que se colocó, dando así lugar a que se continuara el resto de la obra trabajando bajo techo. Toda la carpintería de ventanas y puertas, que sólo debieron ser pintadas en obra, y terminados interiores de madera, fueron preparados en fábrica.

La construcción de las paredes es liviana, pero las exteriores, de todos modos, son comparativamente sólidas, tanto como para proporcionar una buena aislación térmica.

Parte de las ventanas son de vidrio doble fijo, con un tipo de ventilación que se ha hecho como experiencia para Finlandia.

También se ha colocado, como experiencia, calefacción radiante en el suelo, pero se ha complementado el sistema de calefacción con radiadores tradicionales en las paredes. Además, hay tres chimeneas de fuego abierto en la casa. Aunque aun no se ha llegado a tener un criterio definitivo acerca de la calefacción radiante, hasta ahora parece ser que es recibida con beneplácito.

Uno de los aportes novedosos de la casa es su cocina, la cual ha sido presentada anteriormente en una exposición; está dividida en dos ambientes: uno pequeño para cocinar, y otro mayor para tomar desayuno y demás, y comodidades para planchar y coser.

El garage fué colocado debajo del alero, en una forma más o menos disimulada, y el subsuelo tiene un gran cuarto para toda clase de usos, con mesas de trabajo, grandes placards, etc.

# VARIACIONES SOBRE LA CIRCULACION VERTICAL

## DEPARTAMENTOS CON PARADAS ESCALONADAS DE ASCENSORES

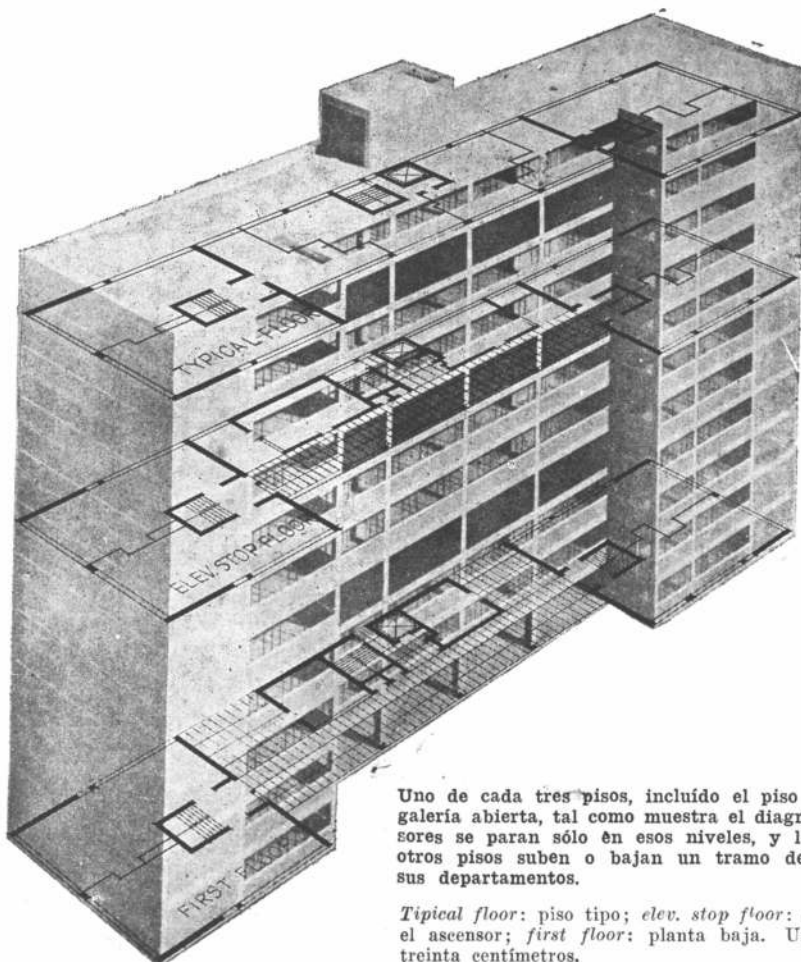
El material gráfico de los dos primeros edificios se publica por gentileza de "Architectural Forum", y el del último fué tomado de una publicación del Banco Obrero, Instituto de la Vivienda del Estado Venezolano.

En diversos países están apareciendo construcciones de blocks de departamentos en altura, cuyos ascensores en lugar de parar en todos los pisos, se detienen en pisos alternados, o cada tres o cuatro plantas. Tal solución está determinada, la mayoría de las veces, por razones de economía; otras, por motivos de buena orientación. Presentamos aquí tres ejemplos, suficientes para ilustrar la tendencia.

### 1. - DEPARTAMENTOS CON GALERIA, QUE RECLAMAN LA PROTECCION DE UNA PATENTE

Arquitectos

HELLMUTH, YAMASAKI  
y LEINWEBER



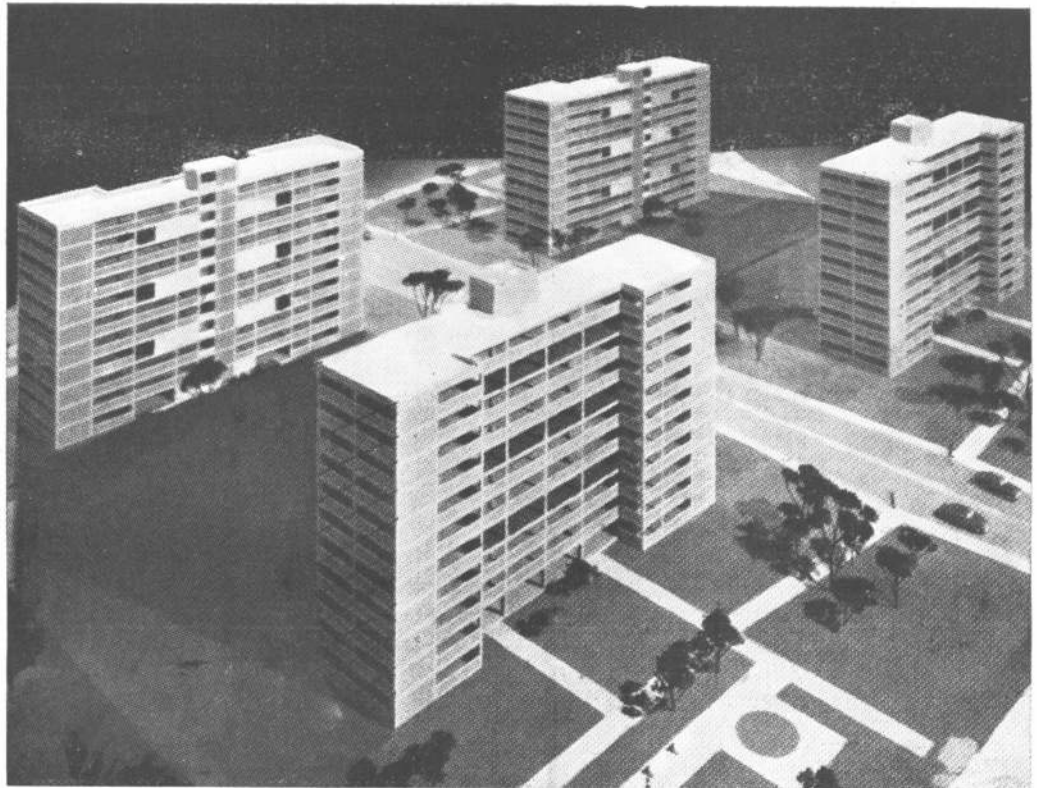
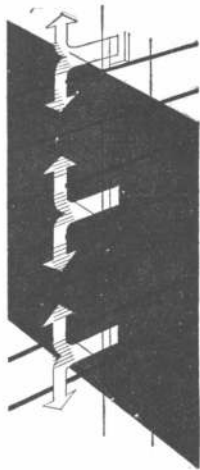
Uno de cada tres pisos, incluido el piso bajo, tiene una galería abierta, tal como muestra el diagrama. Los ascensores se paran sólo en esos niveles, y los residentes de otros pisos suben o bajan un tramo de escalera hasta sus departamentos.

*Typical floor:* piso tipo; *elev. stop floor:* piso en que para el ascensor; *first floor:* planta baja. Un pie equivale a treinta centímetros.

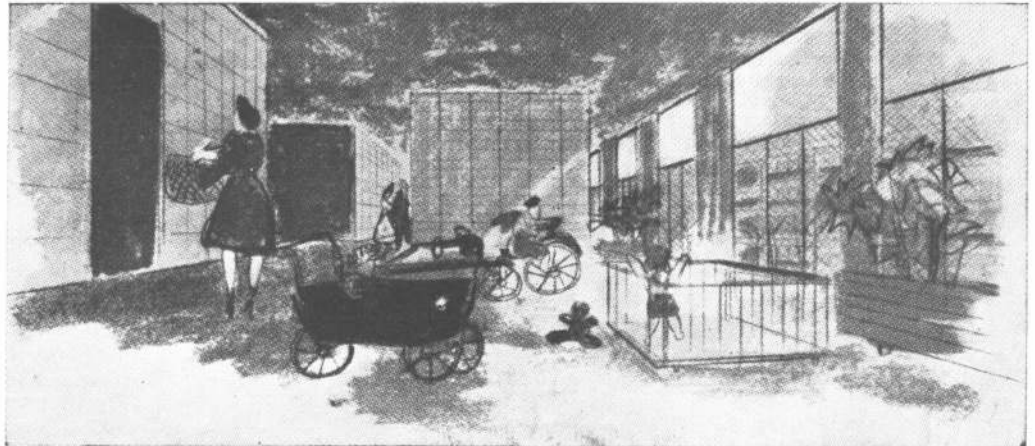
Este primer ejemplo integra un proyecto patrocinado por la Oficina de Vivienda de la ciudad de St. Louis, Estados Unidos. Se trata de 26 edificios a levantarse sobre un terreno de aproximadamente 38 hectáreas de superficie. La distancia entre edificios no será inferior a 60 metros, lo que duplicará la densidad de población del lugar, ocupado actualmente por viviendas insalubres y depósitos de desperdicios.

Cada edificio completo toma la forma de una lámina vertical que se ensancha en los extremos.

Los ascensores paran cada tres pisos y los inquilinos de los pisos intermedios tienen que bajar o subir un tramo de escalones para llegar a sus departamentos. Este dispositivo, que tiende hacia la economía, no es nuevo, pero su combinación con una galería abierta en los pisos en que se detienen los ascensores a fin de eliminar pasajes y crear "vecindarios" a diferentes niveles ha despertado tanto interés entre las autoridades del alojamiento de otras ciudades que el abogado de los arquitectos ha resuelto que la idea es patentable y ha iniciado las gestiones para conseguirlo.



Las galerías tienen 3,30 de profundidad por 25,50 metros de largo y están todas orientadas al sud. Serán utilizadas como lugar de juego y de descanso, para guardar juguetes de ruedas, cochecitos y, ocasionalmente, para ccmern al aire libre. Los críticos de las casas construidas con fondos del Estado se quejan siempre de la distancia a que quedan los lugares de juegos para los niños pequeños, donde las madres no pueden vigilarlos y también reclaman por el uso de ascensores por los chicos. Esas observaciones han sido solucionadas aquí.



### La Galería

20 familias y ni una más, podrán usar la galería para los siguientes fines:

1. Como un lugar seguro de juegos para los niños pequeños, mientras las madres realizan los trabajos caseros o lavan. Los niños no necesitan utilizar los ascensores para llegar a este lugar. Con fines de seguridad, las aberturas están cerradas por un elevado cerco de alambre.
2. Como pasaje abierto.
3. Como porch en primavera, otoño y verano. Las brisas del verano pueden circular a través de la galería, pero los vientos del invierno serán bloqueados mediante persianas removibles. Las galerías miran al sud y tienen asegurada la sombra en verano y sol en invierno por la relación entre la profundidad y el alto de la galería.

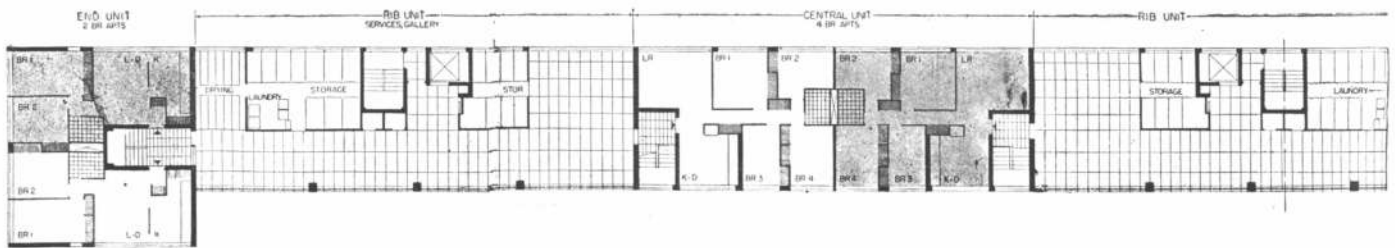


End unit: unidad extrema; rib unit: sección intermedia; central unit: unidad central.

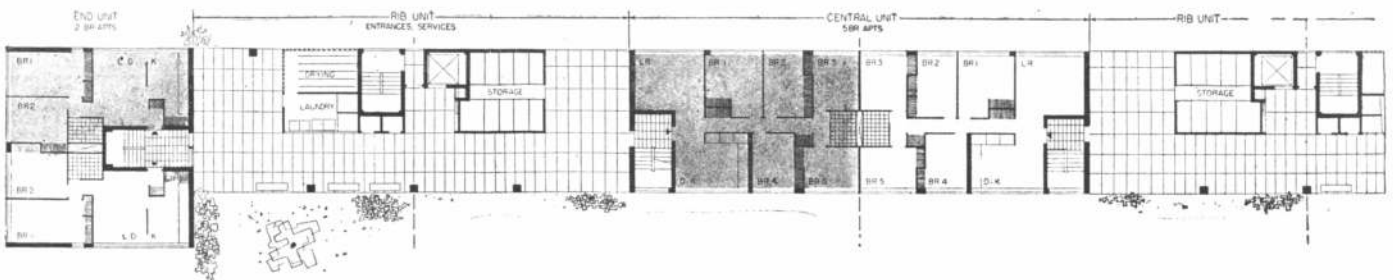
N br apts: departamentos de N dormitorios; services, gallery: servicios, galería; entrances, services: entradas, servicios.

br: dormitorio; l: living; d: comedor; k: cocina; drying: cuarto para secado de ropa; laundry: lavadero; storage o stor: almacenamiento.

Se ven en esta página tres variaciones del plan usado, mostrando ejemplos del trazado de cada departamento y los planos de pisos típicos. (Planta baja, piso con galería y piso típico). El edificio básico (foto de la página de enfrente) combina dos unidades extremas con una central que contiene los ascensores. Los residentes de este piso suben o bajan un tramo de escalera para tomar el ascensor. Nótese el mínimo espacio de corredores.

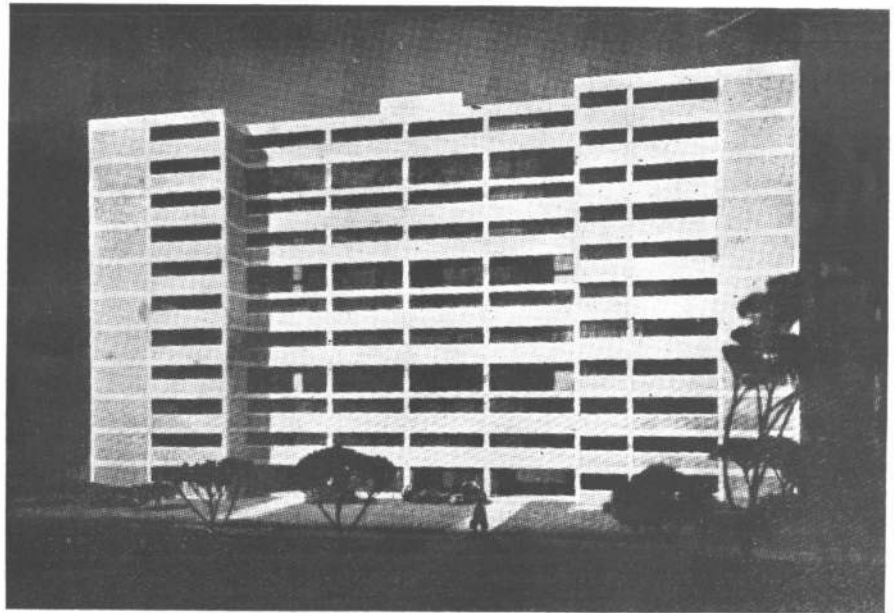


Los edificios más grandes aumentan la longitud del block incluyendo dos cuerpos extremos de viviendas (suprimido uno en el plano), dos secciones intermedias de servicio y una parte central con departamentos más grandes. Después que este modelo fué completado, los arquitectos cambiaron los planos para agregar una ventana en un dormitorio que se ve solamente en el plano a fin de asegurar ventilación cruzada.



Lavaderos y secaderos más pequeños son adecuados en la planta baja por que son usados por un tercio menos de familias. Esta variación del plano básico se asemeja a la que muestra el plano que está arriba de éste, pero la sección central es un poco más larga para incluir departamentos mayores.

El edificio básico, que combina dos unidades extremas con una central que contiene los ascensores.



4. Como lavadero. Un concesionario instalará una lavadora y una secadora automáticas de ropa en cada galería (funcionan con una moneda. También se harán instalaciones para los inquilinos que quieran lavar a mano o mediante sus propias máquinas, y hay dos patios para secado en cada galería.

5. Como lugar de depósito para cosas tales como bicicletas, máquinas de lavar y herramientas. Cada familia dispondrá allí de un depósito individual para esos fines, ubicado en la parte central, justo a la salida de los ascensores.

#### Comparación con la planta en cruz

Se presentó a los arquitectos, como base de comparación para sus estudios, la planta en cruz utilizada por la Dirección de la Vivienda de la ciudad de Nueva York. Los arquitectos sostienen haber elaborado un proyecto, en base a sus láminas verticales, que reduce el costo en un 16 %.

Las comparaciones se han hecho entre 9 casas de departamentos de 14 pisos con planta en cruz y un proyecto de 14 edificios del tipo lámina de 11 pisos cada uno, conteniendo ambos el mismo número de habitaciones del mismo tamaño. Con los precios de la zona de San Luis, los resultados son los siguientes: Costo del edificio de planta en cruz, \$ 6.412.940; del nuevo edificio con planta en lámina: \$ 5.419.400.

Las mayores economías surgen de la limitación de las superficies destinadas a circulación, a los halls de ascensores, y a la supresión del subsuelo. El proyecto en cruz tiene casi 5.900 metros cuadrados destinados a fines de servicio (lavadero, depósito, etc.) en el subsuelo. En el nuevo proyecto, en el cual los servicios están en los pisos, es decir más a mano, le da 580 metros más y suprime el subsuelo. Por otra parte el sistema de ascensores de parada escalonada, reduce en tanta medida los halls de ascensores y la superficie destinada a circulación en las plantas altas, que la suma de las superficies de circulación y servicios queda reducida en conjunto en 9.000 metros con relación a la planta en cruz. Por este factor, hay una reducción de la superficie construída del 12 %.

El otro 4 % de economía se obtiene por los siguientes motivos: *los ascensores*, — ya que la planta en cruz necesita 18 ascensores que se detienen en todos los pisos, requiriendo 252 aberturas; el tipo de St. Louis utiliza 14 ascensores y sólo 56 aberturas; *la estructura*, mucho más sencilla en forma de rectángulo; *los materiales*, — al economizar ladrillos y dejando lógicamente la estructura de hormigón a la vista.

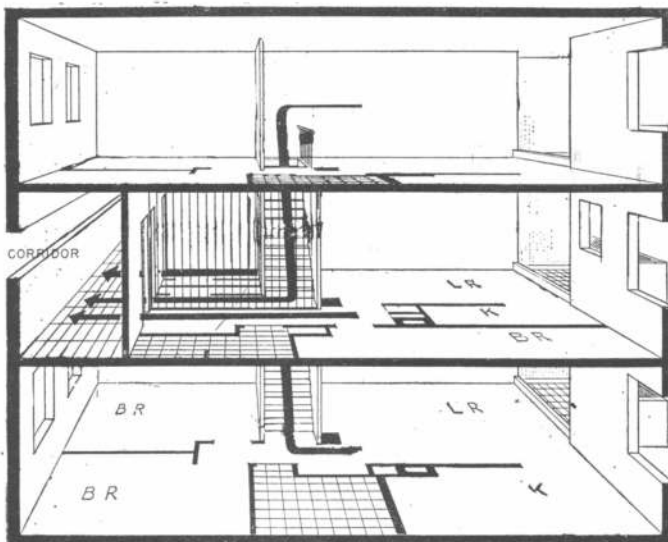
Las 4.700 unidades del proyecto total, varían en tamaño: 24 % serán de un dormitorio; 42 % de dos dormitorios; 29 % de tres dormitorios, y 5 % de cuatro y cinco dormitorios. Todo el proyecto está calculado \$ 58.758.000.



## 2. - DEPARTAMENTOS "EASTGATE" EN BOSTON, ESTADOS UNIDOS

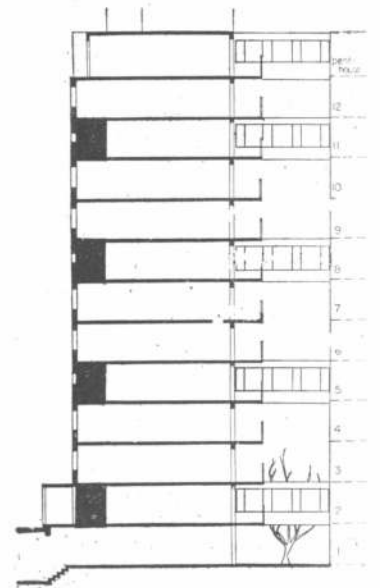
Arquitectos

WILLIAM HOSKINS BROWN  
 CARL KOCH  
 ROBERT WOODS KENNEDY  
 VERNON DE MARS  
 RALPH RAPSON

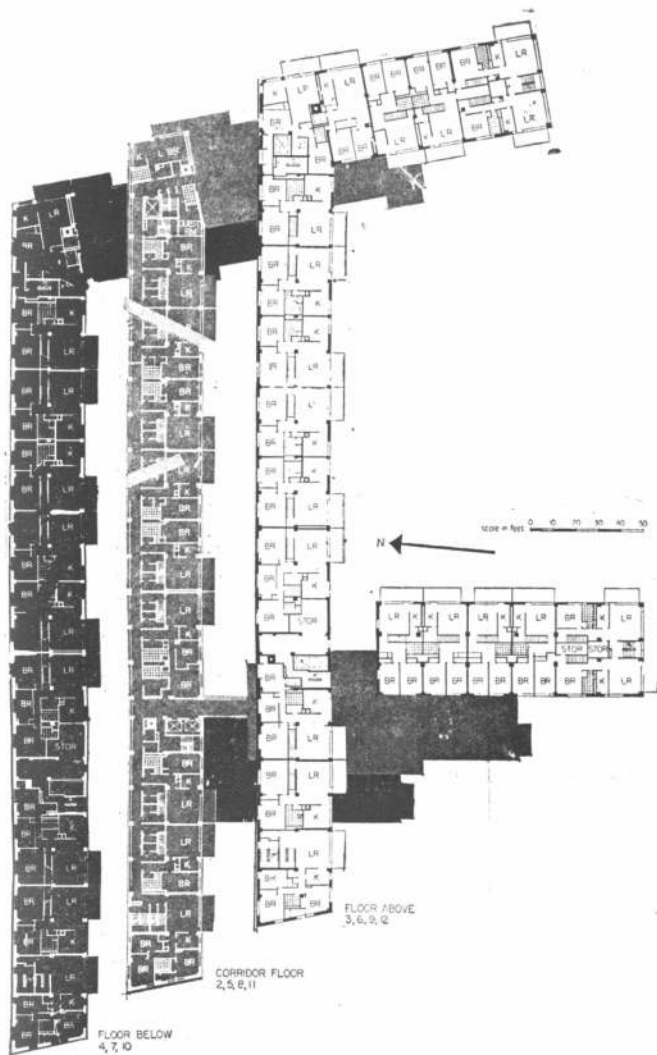


Corridor: corredor; br: dormitorio; lr: living room; k: cocina.

Penthouse: cobertizo.







*Floor below:* planta baja; *corridor floor:* piso del corredor; *floor above:* planta tipo.

*Br:* dormitorio; *lr:* living room; *k:* cocina; *stor:* almacenamiento. Un pie equivale a treinta centímetros.

Contrariamente a lo que es habitual, este sistema de los ascensores con paradas alternadas, no fué elegido en el caso de Eastgate primordialmente por razones de economía en cuanto a construcción y funcionamiento, sino porque solamente esta solución permitía la introducción de un corredor a lo largo del lado norte del cuerpo principal, de manera que todos los departamentos pudieran tener la deseada orientación al sud. (Con corredores laterales en todos los pisos hubiera habido demasiado espacio público y demasiados departamentos pequeños.)

Además, el proyecto de blocks con ascensores que paran sólo en algunos pisos, permite que los departamentos de cada dos pisos sobre tres, tengan vistas al exterior y ventilación cruzada.

En la práctica, el sistema funciona del siguiente modo: 1. Cada inquilino baja del ascensor en el piso más próximo con corredor (véase sección vertical). 2. En este piso hay puertas para todos los departamentos. 3. Los que viven en pisos que no tienen parada de ascensor encuentran un vestíbulo (con toilette) y una escalera privada que lleva arriba y abajo. 4. En caso de incendio que bloquee su escalera privada, el ocupante sale al balcón, a través de él al departamento de su vecino y de allí hacia abajo hacia el corredor público.

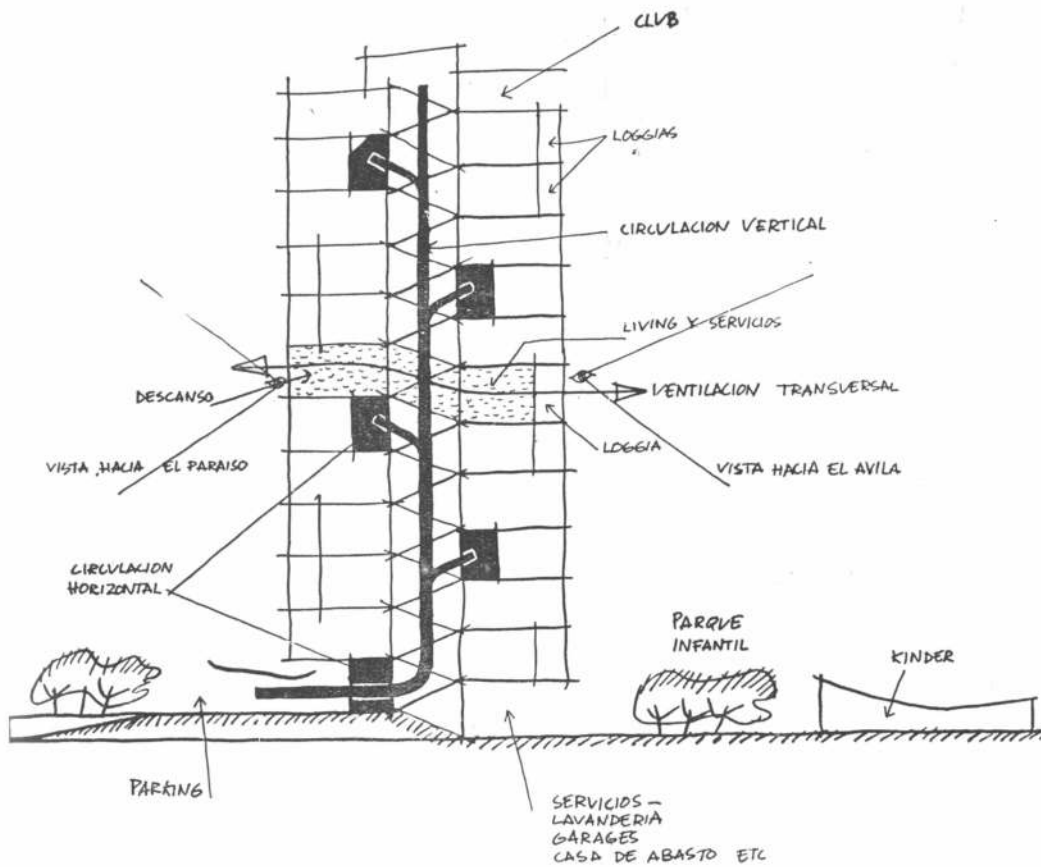


BIBLIOTECA



### 3. - UNIDAD DE HABITACION EN CARACAS

Arquitecto  
GUIDO BERMUDEZ

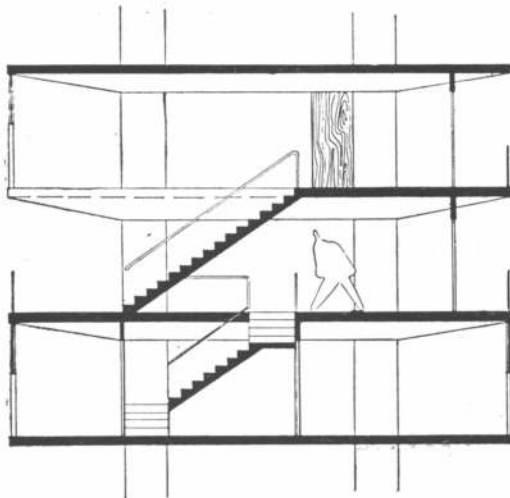


El acceso a esta unidad de habitación se efectúa por una vía de penetración de 12 metros de ancho que muere en el estacionamiento general, ubicado en el lado izquierdo del bloque. La circulación peatonal se hace independiente de la vehicular y llega al block después de pasar por el centro comercial, el auditorium y la plaza pública. El edificio se integra finalmente con las zonas social-deportiva y escolar por medio de dos puentes de acceso que se localizan en el cuarto nivel, cuya superficie es libre y está destinada al esparcimiento de los habitantes del edificio. Este acceso es posible por la parte posterior debido a la gran pendiente del terreno.

El superbloque está formado por departamentos simples y duplex alternados, de tal manera que sólo hay un corredor de circulación horizontal cada tres pisos (véase el corte): en el piso de los corredores se localizan las plantas de estar y la cocina, de las células duplex, y debajo de ellas sus zonas de dormir correspondientes; encima se encuentran los departamentos simples.

El edificio consta de 156 departamentos que se encuentran distribuidos en 96 duplex y 60 simples.

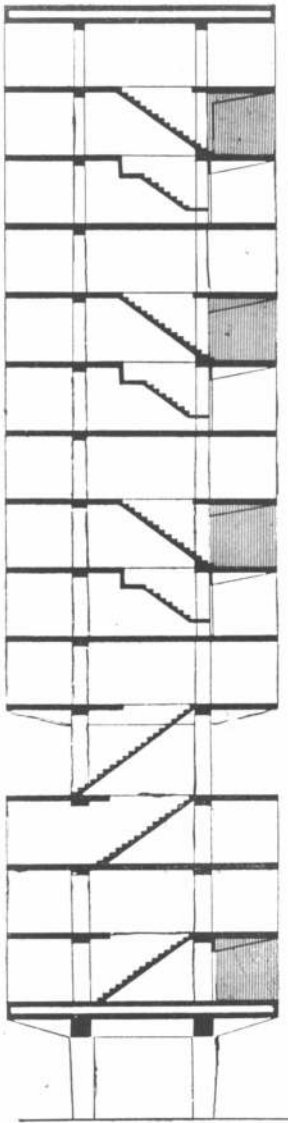
ESCALA GRAFICA:



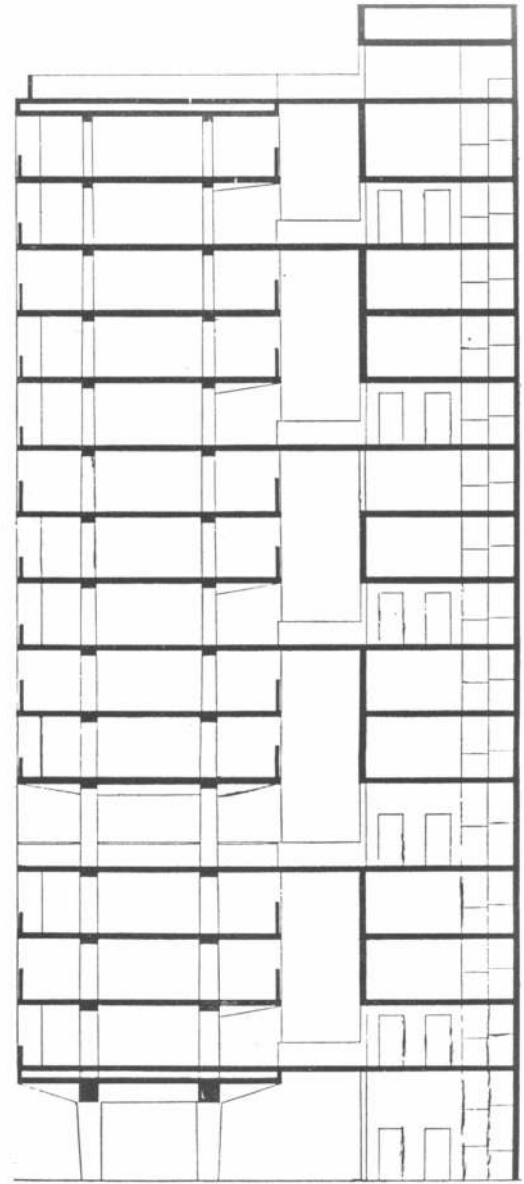
Corte.



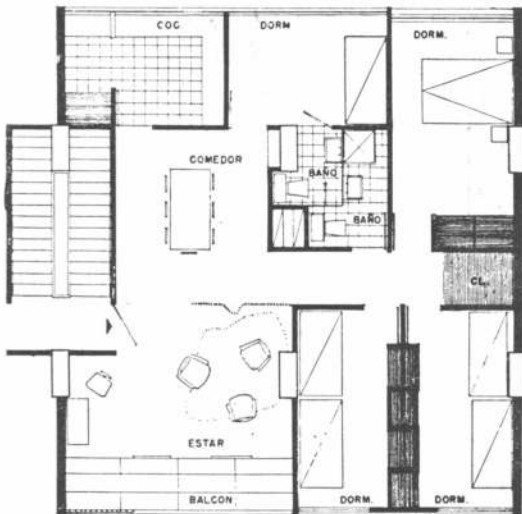
Planta tipo duplex (estar).



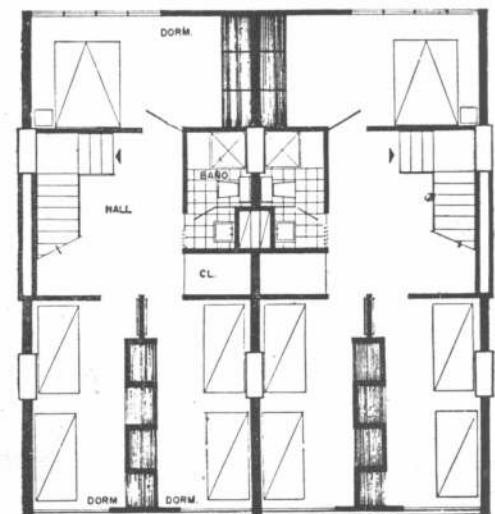
Corte transversal (escaleras interiores).



Corte transversal (núcleo circulatorio o vertical).



Planta tipo simple.



Planta tipo duplex (dormir).

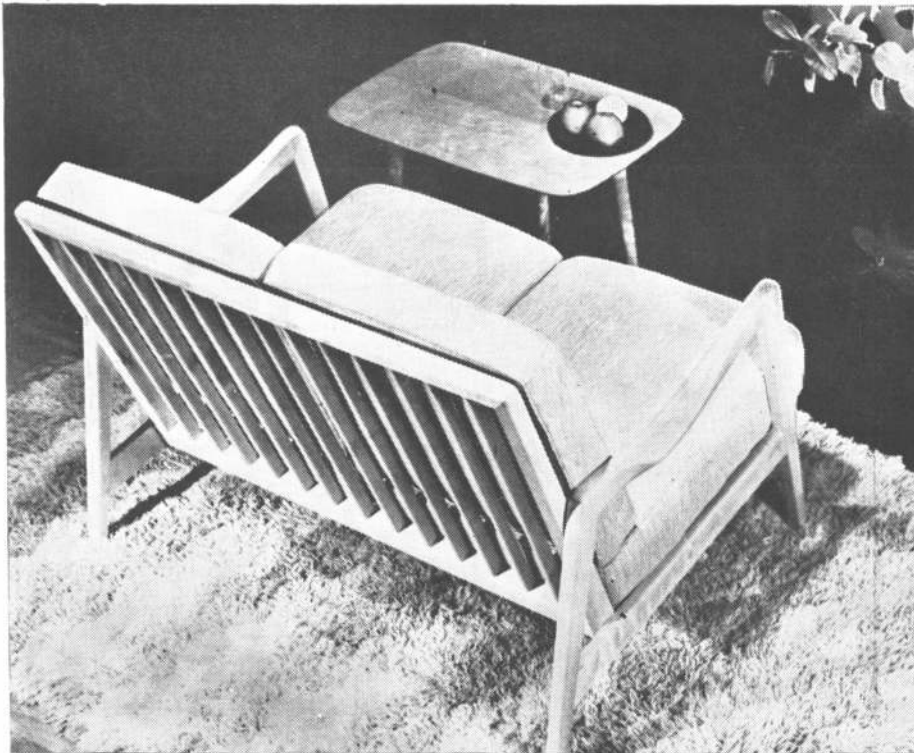
## MUEBLES APTOS PARA CONSTRUIR EN SERIE



Algunos modelos de muebles suecos, que publicamos por gentileza de la firma neoyorkina "Swedish Modern Inc".

Estos dos modelos, una silla y un sillón de construcción similar, son enteramente desarmables; el respaldo, los brazos y el asiento están unidos con cuñas de acero.

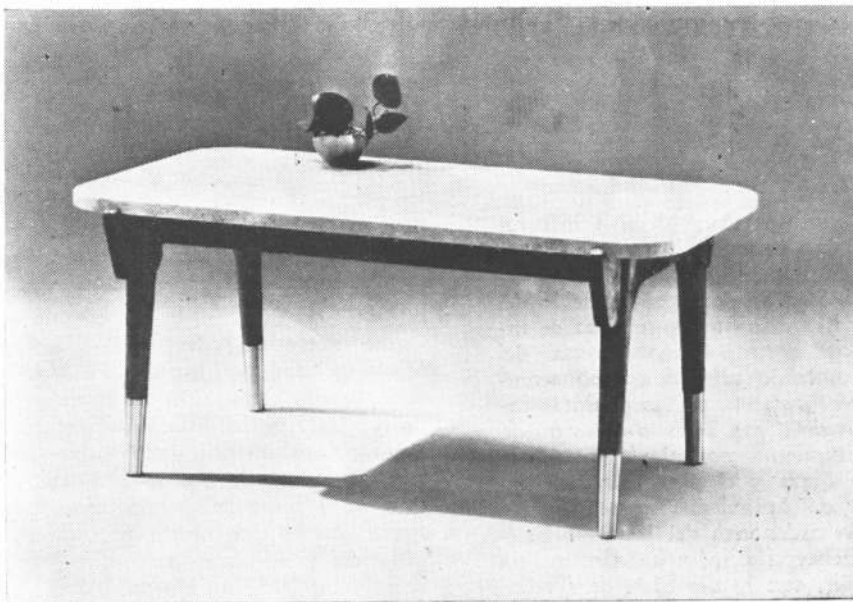
Las maderas que se utilizan para su construcción son el abedul y el nogal.



El sillón de la izquierda ha sido diseñado por el doctor Bengt Akerblom, del Departamento de Anatomía del Instituto Karolinska, de Estocolmo, y conforma con las exigencias de una buena posición sentado. Su asiento tiene unos 2,5 centímetros menos de altura que los comunes.



Silloncito con respaldo y asiento de una pieza, de construcción muy simple.



Mesa con armazón de nogal y parte inferior de las patas de bronce. La tapa es de travertino claro. Esta mesa está armada por medio de piezas encastradas.

Regionalizar debe entenderse que es transportar lo convencional, declarativo y nominal a la idea de sistema geográfico, de interdependencia económica, demográfica, sanitaria, etc. Es darle o descubrirle una base natural profunda y permanente a lo que no es más que un rompecabezas de pequeñas ficciones contingentes y deficientes. Es, en nuestro caso, granjearse dentro de la gran unidad argentina, una unidad biológica y esencial que, como la de la célula o la del órgano, necesita ser individualmente firme para servir al aparato. Bernardo Canal Feijóo: "De una estructura regional".

# Nuestro Urbanismo

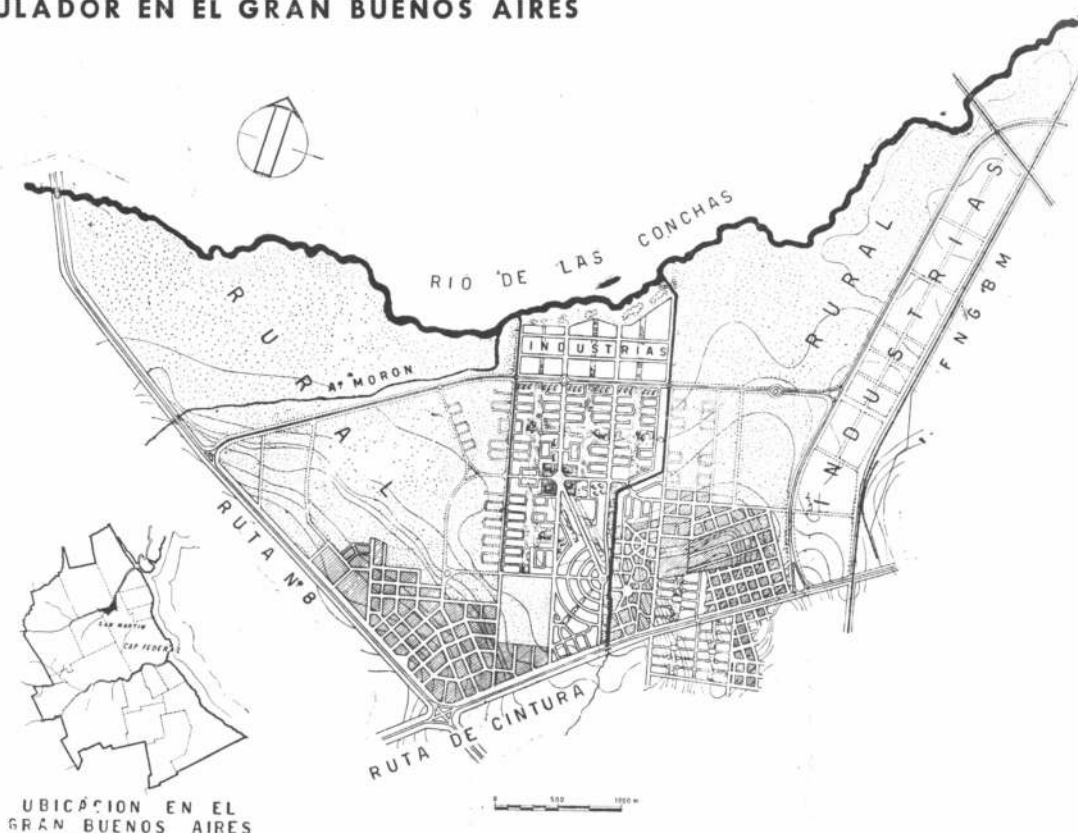
## PRIMER PLAN REGULADOR EN EL GRAN BUENOS AIRES

JOSE M. F. PASTOR,  
Arquitecto

JOSE BONILLA,  
Ingeniero Civil

ALFREDO P. ETCHEVERRY,  
Arquitecto

Plan sancionado por la Municipalidad de General San Martín (Ordenanza 345 del 28 de junio 1951). Plan de la zona central aprobado por el Gobierno de la Provincia de Bs. As. (Decreto 12.350 del 24 de mayo de 1952).



UBICACIÓN EN EL GRAN BUENOS AIRES

Desde hace muchos años se vienen realizando esfuerzos para lograr que Buenos Aires encauce su hipertrofia urbanizante dentro de un plan regulador integral, hasta la fecha sin ningún resultado positivo. La Municipalidad del distrito federal creó sucesivamente diversos organismos para estudiar ese plan y otras tantas veces los disolvió sin utilizar los trabajos realizados, perdiéndose así no sólo la labor técnica realizada sino también varios millones de pesos. El gobierno de la provincia también tuvo un momento de preocupación y designó

una Comisión Asesora cuyo informe hizo suyo, pero sin pasar al plano de las realizaciones efectivas; sólo se materializó en un decreto la creación del Gran Buenos Aires como área de influencia metropolitana directa del conglomerado urbano granbonaerense. No obstante, en las distintas comunas del Gran Buenos Aires quedó una inquietud por planificar el uso de la tierra y el desarrollo urbano-rural de la misma, que comenzó con la ordenanza del Plan de Esteban Echeverría, infortunadamente sin cumplir, con la del Plan de Avella-

neda, en base a la cual se contrató el estudio del mismo con un equipo de expertos, pero todavía no cuajada en una sanción legislativa.

Como excepción cabe señalar a la Municipalidad de General San Martín, que por Ordenanza ha sancionado el Plan Regulador de zonificación, trazado y subdivisión de las tierras de una vasta área del Partido, abrogándose así el honor de ser la primera comuna que ha iniciado el proceso legislativo y administrativo del Plan Regulador del Gran Buenos Aires.

# LEGISLACION URBANISTICA

## ESTADOS UNIDOS

### Las Leyes del Estado de Nueva York

Durante el período legislativo de 1951 quedaron pendientes de sanción algunas leyes sobre planeamiento o complementarias de éste, tales como la de Carreteras (Roadside Advertising). La actual legislación de desarrollo urbano y rural está contenida en distintas cláusulas o capítulos de las Leyes Consolidadas del Estado Neyorkino de los cuales haremos una rápida reseña.

### Ley General de Ciudades (General City Law) (Capítulo 21)

El artículo 3º trata de los *Departamentos de Planeamiento y Mapas Oficializados*, dando normas sobre formación del departamento, empleados, presupuesto, trámites de aprobación y oficialización de planos, plan regulador (master plan), permisos de edificación sobre calles en proyecto, mejoras edilicias.

La *zonificación* del uso de la tierra está legislada en el artículo 2-A (poderes de las municipalidades) y en el artículo 5-A (Distritos según edificación y uso de la tierra).

**Ley de Villas (Village Law) Capítulo 64** de las leyes Consolidadas. Legisla sobre planeamiento y zonificación de villas, determinando los poderes de la Comisión de Zonificación el Plan Regulador, tramitación de planos de subdivisiones y trazados. Departamento de Planeamiento, nuevas calles y parques, edificación, urbanización, normas de zonificación, etc.

**Ley Urbana (Town Law) Capítulo 62** de las leyes consolidadas. Semejante a la anterior para centros urbanos de mediana importancia.

**Ley General de Municipalidades (General Municipal Law) Capítulo 24** de las L. C.

Legisla sobre comisiones de planeamiento de ciudades y villas detallando su creación, nombramiento y atribuciones, presupuestos y forma de actuar, para cumplir con los requisitos de las leyes anteriormente citadas que rigen el planeamiento de ciudades, villas y centros urbanos medianos.

En el artículo 12-B se incluyen normas semejantes para la formación de departamentos de planeamiento central y regional, con disposiciones para la financiación de la federación de planeamiento formada por varias municipalidades.

## ITALIA

### Ley Nº 1402 del 27-octubre-1951

Las normas para el planeamiento de la reconstrucción de ciudades y villas afectadas por las destrucciones de la última guerra, diseminadas en los decretos-leyes números 154 (1º de marzo 1945), 261 (10 abril 1947), 740 (17 abril 1948), y las leyes números 834 (28 de julio 1950) y 409 (25 junio 1949) han sido ampliadas y coordinadas en la Ley 1402 del 27 de octubre de 1951, que entró en vigor legal el 15 de enero de 1952.

Según el artículo 2º ("Modalidad y plazos para la adopción de un plan regulador") las Comunas que aún no estuvieran inscritas en el registro iniciado en virtud de la 154, del 1º de marzo de 1945, debían hacerlo antes del 30 de junio de 1952.

Los artículos 3º ("Eficacia y contenido del plan regulador") y 4º ("Documentos esenciales del plan regulador") señalan los requisitos técnicos que deben reunir los planes. El artículo 5º ("Publicación del Plan") señala las condiciones para dar a conocer las propuestas del plan y dar oportunidad al vecindario para formular reclamos y críticas.

El artículo 6º ("Aprobación del Plan") rige el trámite aprobatorio por el Consejo Superior de Obras Públicas, y los artículos 7º y 8º rigen las declaraciones de utilidad pública y de urgencia de las obras de urbanización; el artículo 9º trata del procedimiento abreviado para las expropiaciones.

El artículo 10º da normas sobre variantes al plan regulador, y el artículo 11º, de la duración del mismo.

El artículo 12º rige la aplicabilidad de la ley urbanística, dando normas para la aplicación del plan regulador una vez aprobado.

En el capítulo II de la ley se coordinan anteriores disposiciones sobre la intervención del Ministerio de Obras Públicas y de las Comunas para ejecutar el desarrollo de los planes reguladores.

## CIUDADES "MILLONARIAS"

CIUDADES	PAIS	AÑO	POBLACION	EXTENSION (Km. <sup>2</sup> )	DENSIDAD por Km. <sup>2</sup>
NUEVA YORK ..	EE. UU.	1947	7.835.000	798	9.818
SHANGHAI .....	CHINA	1947	4.274.000	(1)	—
TOKIO .....	JAPON	1947	4.175.000 (2)	259	16.120
MOSCU .....	RUSIA	1939	4.137.000	246	16.817
CHICAGO .....	EE. UU.	1940	3.397.000	551	6.165
LONDRES .....	INGLATERRA	1947	3.207.000	316	10.140
LENINGRADO ..	RUSIA	1939	3.191.000	(1)	—
BERLIN .....	ALEMANIA	1946	3.180.000	150 (3)	21.200
OSAKA .....	JAPON	1939	3.092.000	(1)	—
BUENOS AIRES.	ARGENTINA	1947	3.000.371	197	15.230
PARIS .....	FRANCIA	1946	2.725.000	79	34.494

CIUDADES	EXTENSION (Km. <sup>2</sup> )	POBLACION	DENSIDAD (hab. por Km. <sup>2</sup> )
GRAN NUEVA YORK ..	6.509	11.691.000	1.796
GRAN LONDRES .....	1.794	8.034.000	4.478
GRAN PARIS .....	479	4.934.000	10.300
GRAN BUENOS AIRES.	2.976 (4)	4.739.182	1.592
GRAN CHICAGO .....	2.897	4.499.000	1.553
GRAN BERLIN .....	879	4.332.000	4.928

(1) No se poseen datos. (2) En 1939 contaba con 6.581.000 habitantes. (3) Aproxim. "La población de la Ciudad de Buenos Aires a través del Cuarto Censo General de la Nación", por Florencia E. Alvo —Revista de la Municipalidad— agosto 1948. (4) Área del Gran Buenos Aires según decreto Nº 70/48 del P. E. de la Provincia que abarca la Capital Federal y 17 Partidos inmediatos.

### ESTADOS UNIDOS

\* **POLITICA, VIVIENDA Y URBANISMO.** La plataforma demócrata aboga por la "continuación de los programas de viviendas construídas por la iniciativa privada, viviendas de bajo alquiler a cargo del Estado, eliminación de viviendas "sub-standard", remodelación de ciudades, viviendas rurales e investigación científica de la construcción de casas habitación, tal como han sido previstas por la Ley de Vivienda de 1949"; además esa agrupación política promete nuevas leyes complementarias para asegurar vivienda a obreros de la defensa, familias de clase media, personas ancianas y trabajadores rurales migratorios".

Los republicanos también apoyan los programas de eliminación de viviendas "sub-standard" pero no abogan con entusiasmo la construcción de viviendas por el Estado. En cuanto a control de alquileres de viviendas ambos partidos concuerdan en mantenerlo en las áreas críticas donde haya escasez de alojamientos adecuados a precios razonables.

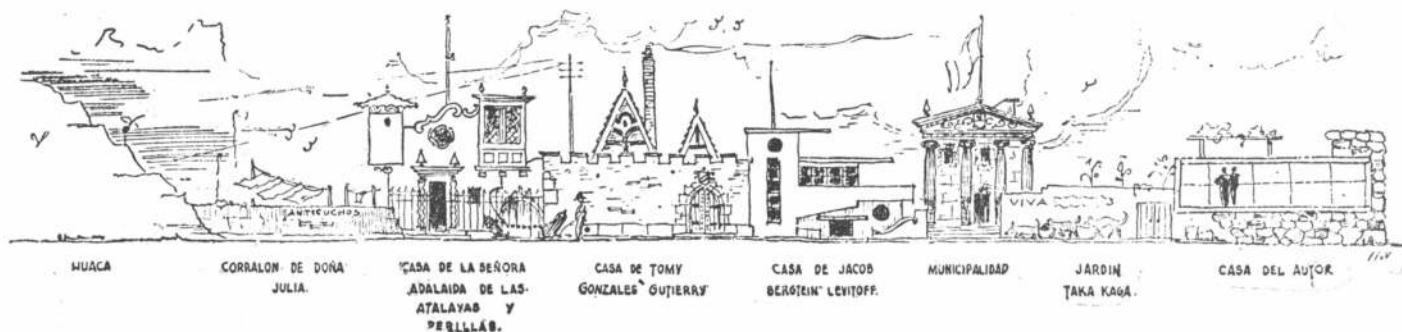
\* **TERREMOTO EN CALIFORNIA.** El 21 de julio varias ciudades fueron dañadas por el peor sismo registrado desde el terremoto que en 1906 destruyó a San Francisco.

La localidad más dañada fué Teha-Chapi, construída en su mayor parte con adobes, donde murieron 12 personas y los daños alcanzaron a 2.600.000 dólares, de los 100 millones de dólares de daños causados por el fenómeno sobre el total del área afectada.

En las ciudades como Los Angeles, con códigos de edificación antisísmica, no hubo daños importantes, mientras que en otras como Bakersfield (80.000 Hab.) quedaron destruídos el hospital, dos grandes tanques de agua elevados y muchos otros edificios antiguos. En zonas rurales la destrucción de cañeras de regadío causó pérdidas en los algodones por valor de 15 millones de dólares.

### "PROGRESO EDILICIO"

### REALIZACION LOGRADA SIN CONTROL



Dibujo del arquitecto Héctor Valerde, tomado del folleto editado por la Oficina Nacional de Planeamiento y Urbanismo del Perú, titulado "dos experiencias provechosas".

### COLOMBIA

\* **EL CENTRO INTERAMERICANO DE VIVIENDA** funciona ya en un edificio de la Escuela de Ingeniería de la Universidad de Bogotá, mientras se proyectan los planos de su edificio definitivo para laboratorios y oficinas. El arquitecto Leonard J. Currie, de T.A.C. ("The Architects Collaborative", Organización cooperativa de profesionales formada por Walter Gropius y varios arquitectos norteamericanos) es el jefe del flamante Centro.

### MEXICO

\* **AL CONGRESO PANAMERICANO DE ARQUITECTOS** a celebrarse entre el 19 y el 25 de octubre en la Ciudad Universitaria mexicana concurrirán los países de toda América para mostrar el desarrollo de la arquitectura en los últimos años.

### ESPAÑA

\* **EL "INSTITUTO DE ESTUDIOS DE ADMINISTRACION LOCAL"** existente en España, prepara el personal superior del Gobierno municipal, base de la organización institucional de un país. Las finalidades del Instituto responden a las establecidas en la ley de creación, cuyo artículo 2º dice así: "investigación, estudio, información, enseñanza y propaganda de las materias de Administración Local", y añade: "formación y perfeccionamiento de gestores y empleados" y "asesoramiento en orden a los problemas de carácter jurídico, administrativo, social, económico y técnico de la vida local" y por el art. 4, se recomienda "La ampliación y especialización de conocimientos urbanísticos de Ingenieros y Arquitectos". "El instituto es un ente autónomo con capacidad jurídica y personalidad patrimonial". Se constituyó con un capital fundacional aportado en una mitad por el Estado y la otra por las entidades locales

españolas, en proporción a sus respectivos presupuestos (1).

Las corporaciones locales contribuyen al sostenimiento del instituto mediante cuotas obligatorias, revisables cada cinco años por el Ministerio de la Gobernación, en cuantía también proporcionada a cada presupuesto.

Aparte de estos recursos, el instituto puede constituir patrimonio propio, y afecta a su sostenimiento los derechos de cursos y títulos y el rendimiento de sus servicios retribuidos.

Funciona bajo la inspección de un Consejo de Patronato, presidido por el ministro de la Gobernación. La Comisión Permanente, presidida por el director general de Administración Local y el director del instituto completan los órganos directivos".

Los servicios del instituto se dividen en tres secciones:

Primera: Biblioteca, Documentación y Publicaciones.

Segunda: Estadística e Investigación.

Tercera: Escuela Nacional de Administración y Estudios Urbanos.

(1) Dicho capital está vinculado al inmueble que posee el instituto como sede social en la calle Joaquín García Morato, número 7.

### ITALIA

\* **EL INSTITUTO NACIONAL DE URBANISTICA** celebrará el cincuentenario de la publicación "City Gardens of Tomorrow" de Ebenezer Howard y de la constitución de la sociedad que fundó A. Letchworth. Con el fin de suscitar una crítica constructiva del movimiento urbanístico basado en las ideas de Howard, el Instituto ha organizado un concurso de monografías que se presentarán al Cuarto Congreso Nacional de Urbanismo a celebrarse en octubre próximo en Venecia; podrán participar en el certamen todos los arquitectos, ingenieros, economistas y estudiosos italianos: el tema a desarrollar es "La idea de la Ciudad-Jardín: su actualidad y su desarrollo".



# BASES PARA EL PLANEAMIENTO de Regiones y Ciudades

El conocido arquitecto español Don Pedro Bidagor, experto en planeamiento urbano y regional, que ha tenido la responsabilidad de dirigir la Comisaría General para la ordenación Urbana de Madrid, así como ha dirigido el Plan Comarcal de Bilbao, el provincial de Guipúzcoa y el general de Sevilla, pronunció hace poco una conferencia titulada: "Bases fundamentales para el planeamiento de la ordenación urbana", resumiéndola en diez "bases" que transcribimos a continuación:

\* *Base primera.* — El Urbanismo es una tarea nacional de ámbito creciente que afecta a las actividades de todo orden, pues supone la ordenación material de la Nación con arreglo a normas técnicas, sociales y económicas. Es, por lo tanto, campo de la más amplia colaboración.

\* *Base segunda.* — El éxito de las labores urbanísticas depende esencialmente de la definición concreta y madura de los programas. Se trata de *acometer una empresa vital sabiendo lo que se quiere, adónde se va y con qué medios se cuenta.*

\* *Base tercera.* — Los objetivos urbanísticos de una ciudad, o de una comarca, se centran en tres factores esenciales que condicionan todo el planeamiento: 1º) la previsión demográfica de aumentos vegetativos y movimientos migratorios; 2º) el desarrollo de las fuentes de riqueza: Agricultura, Industria, Comercio, Comunicaciones, Administración; y 3º) las características del medio geográfico, tanto en su relieve como en su escala y paisaje.

\* *Base cuarta.* — Cada objetivo admite soluciones diferentes, según el grado de prosperidad y bienestar que se prevé. Precisa madurar las posibilidades reales de nivel técnico, de nivel sanitario y de nivel de vida en general que se pueden alcanzar, jerarquizar escrupulosamente toda concepción lujosa.

\* *Base quinta.* — La actuación del urbanista se centra en la perfecta resolución del trinomio: comunicaciones, zonas y unidades urbanas. Comprende la definición toda clase de comunicaciones: puerto, aire, ferrocarriles, carreteras, la división en zonas de diferente uso o condición, y la creación de una estructura general a base de unidades centrales, secundarias y satélites.

\* *Base sexta.* — El desarrollo de la ciudad, en un período de varias generaciones, requiere la previsión de equilibrio de las diferentes partes en cada uno de los momentos de la puesta en práctica.

\* *Base séptima.* — El rendimiento, la comodidad y el atractivo de la vida en la ciudad dependen en gran medida del criterio a seguir en la ordenación de los elementos primarios: parcelación y vivienda, vías y plazas, centros y edificios públicos. Debe exigirse el nivel más alto en la labor profesional, tanto en la disposición como en la creación artística, para compensar las necesarias limitaciones de orden económico.

\* *Base octava.* — La aplicación de las anteriores bases desemboca en la redacción del plan general de ordenación urbana que define todas las líneas generales de estructura y desarrollo, encerrando al mismo tiempo intenciones y criterios a desarrollar escalonadamente en proyectos parciales. El plan general ha de ser preciso y elástico.

\* *Base novena.* — Una política del suelo orientada a revertir toda plusvalía urbanística hacia el organismo que rige la ordenación urbana, sustrayéndola a la especulación, constituye una premisa imprescindible para hacer viable la realización de un plan.

\* *Base décima.* — La ejecución del plan y su elasticidad necesaria requieren la creación de instrumentos ejecutivos con mayor amplitud de medios y obligaciones que los municipios, tal como funcionan en la actualidad. Estos organismos habrán de ser dotados de asesoramientos, facultades y medios económicos apropiados para el cumplimiento de su misión.

## SEGURO CONTRA LA CONGESTION URBANA

La técnica del planeamiento urbano y regional, suma de técnicas sociales, económicas y físicas, permite asegurar el desarrollo de una región o ciudad de modo que el resultado final brinde una convivencia de las cuatro funciones de la ciudad, a saber: el *trabajo*, la *recreación y cultura*, la *vivienda* y la *circulación* en perfecta armonía. Los PLANES REGULADORES de ciudades en equilibrio con su región, son en realidad un "seguro colectivo" para el buen desarrollo de la ciudad que los posee. Dichos planes aseguran: 1º) que la industria encuentre sus lugares convenientes y su energía, sin por ello llenar la ciudad de olores o humo, ni producir "barrios-carbón", como los bien conocidos de las ciudades de Europa; 2º) que los barrios de viviendas individuales no se interfieran con los de viviendas colectivas; 3º) que las zonas comerciales, bien distribuidas, aseguren a cada barrio o unidad vecinal sus servicios de abastecimientos, como así también que los establecimientos educacionales, estén ubicados dentro del corazón del barrio, para que los niños no deban hacer recorridos innecesarios; 4º) que todos los elementos que componen los barrios, están unidos por un sistema de comunicación, de tráfico diferenciado, para que el peatón y el automotor, eternos rivales, no se molesten.

Debemos decir también —para los que no creen más que en el progreso de los valores inmobiliarios— que este tipo de planes reguladores, confirma y asegura los valores económicos e inmobiliarios, y ello sin desmedro de los factores biotécnicos que aseguren un bienestar físico y espiritual tanto a sus actuales como futuros pobladores.

Un país en que sus habitantes se cubren contra todos los riesgos de incendio, seguro de vida, granizo, etc., por medio de organizaciones de previsión como son las compañías de seguros, y no vacila en abonar \$ 81 por habitante y por año (cifra correspondiente al año 1951) en concepto de primas para cubrir los riesgos señalados; ¿es posible concebir que sus ciudades no se doten de un PLAN REGULADOR para cubrir el riesgo del mal desarrollo físico y espiritual de las mismas, como en un desarrollo hipertráfico que las convertirá en "ciudades-carbón" como las que el progreso industrial del siglo pasado produjo en los países europeos? El costo material de ese "Seguro urbano" representa, desde el punto de vista económico, solamente el 10 % de la prima que cualquier ciudad paga anualmente por el riesgo del seguro de incendio solamente y desde el punto de vista social y físico tiene muchas mayores proyecciones que el anterior. Por lo tanto los señores vecinos de cada ciudad, deben presionar sobre las autoridades municipales para que en cumplimiento de las funciones que específicamente le asigne la ley orgánica municipal, doten a la ciudad y a su región de un PLAN que regule su crecimiento y permita prepararlo para recibir los nuevos aportes del crecimiento demográfico del país. — (Fragmentos del libro en preparación sobre demografía y planeamiento, por José Bonilla (I.P.R.U.).

## UN RECREO ORIGINAL

Un terreno de recreo destinado a proporcionar a los niños la oportunidad de hacer lo que deseen y lo que más les agrada —organizar sus propios juegos— ha sido inaugurado recientemente en la Escuela Elemental de Parkside, en Silver Spring, estado oriental de Maryland, Estados Unidos.

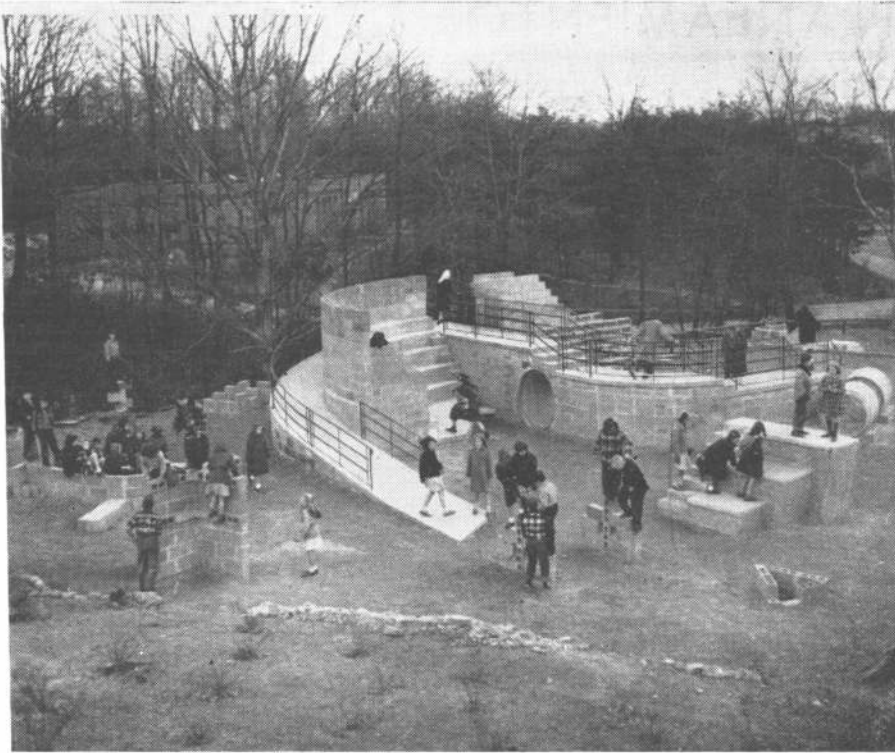
Construido principalmente de carbonilla, ladrillo y cemento, tiene una extensión de veintidós metros por veintidós. A todo su borde se ha tendido, a una altura de 50 centímetros de tierra, un angosto caminito que los niños pueden recorrer y cuenta con pequeños nichos y "pasajes secretos" para esconderse, un gran poste para que se encaramen, caños de cemento por los cuales pueden pasar, una maqueta de "avión" con capacidad para seis niños, un teatrillo al aire libre, rampa para deslizarse y un pequeño anfiteatro que puede acomodar hasta sesenta niños.

El recreo fué construido por los padres de los niños de Parkside, trabajando después de salir de sus ocupaciones y durante los fines de semana. Entre esos padres había, además de obreros, hombres de negocios y profesionales, empleados de gobierno y funcionarios de policía y bomberos. Sus esposas les llevaban refrigerios mientras trabajaban.

Financiado por la Asociación de Padres y Maestros de la localidad, el proyecto recibió desde el primer instante el entusiasta apoyo de toda la comunidad. El Departamento de Bomberos puso a su disposición y hasta destinó hombres para atenderlo, un generador eléctrico y un reflector para el trabajo nocturno. La Comisión de Parques colaboró en el desmonte del terreno. El Laboratorio de Física Aplicada "Johns Hopkins" donó la madera necesaria y varios alumnos de la escuela vocacional se prestaron a ayudar en la tarea. Los fondos para cubrir el costo del proyecto fueron reunidos en una kermesse realizada por las madres de los niños.

Este recreo de Parkside ha atraído la atención de dirigentes de institutos educativos de muchas partes de Estados Unidos, y ya se están trazando planos para repetirlo en comunidades vecinas.

*(Por gentileza del Servicio Informativo de los Estados Unidos.)*

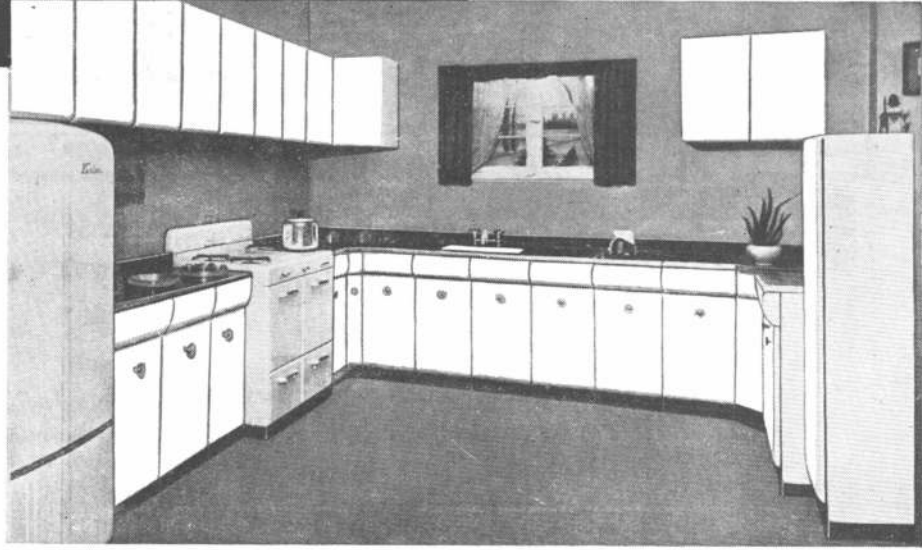
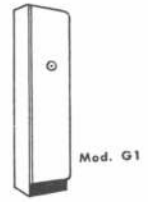
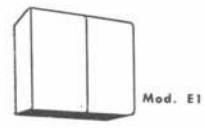
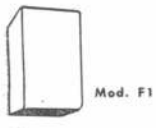


Vista general del terreno de recreo de la escuela elemental de Parkside. Como se ve en la foto, los niños aprovechan todas las posibilidades de juegos que el lugar les brinda. Unos suben por un muro, otros se deslizan por las rampas, se encaraman en los bloques de cemento o recorren los diversos planos del anfiteatro.



Cuando el tiempo lo permite, se realizan clases al aire libre en el anfiteatro del terreno de recreo.

# ¡Arme su COCINA...



## con Gabinetes Combinables **VARLAR!**

¡Más Cómodos! ¡Eternos! ¡De incomparable belleza!  
Un nuevo criterio en la concepción de cocinas modernas

Sensacionales y exclusivas ventajas de los Gabinetes Combinables **VARLAR:**

**PRACTICOS:** Dado que se fabrican en siete modelos de diferentes tamaños y aplicaciones, lo que permite, combinándolos adecuadamente, crear rápidamente la cocina deseada, cualquiera sea el espacio disponible.

**ECONOMICOS:** Al venir totalmente terminados y listos para ser colocados, no necesitan ninguna clase de costosas instalaciones especiales.

**INALTERABLES:** Porque están enteramente contruidos en chapa decapada, soldados eléctricamente y terminados en blanco, horneados a 120° C. Todas las tapas son de

Sr.  
**CONSTRUCTOR  
ARQUITECTO  
DECORADOR**

Solicite sin compromiso  
Catálogo ilustrado



### ... "ARGEN - PLASTIC"

Un nuevo y extraordinario plástico que se fabrica en una extensa y atrayente gama de colores; posee como fundamental característica ser resistente a las altas temperaturas, rayaduras, malos tratos, acción de ácidos, álcalis, y a la constante limpieza.

**ARGEN - PLASTIC** se suministra también en placas para completar la decoración de la cocina.



Unicos distribuidores

Exposición  
Ventas y  
Demostraciones en

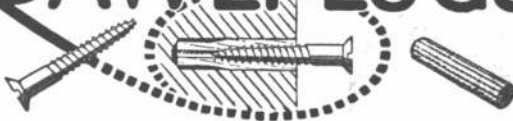
## GIMENEZ Y KREBS

S. R. L. Cap. \$ 1.000.000

Callao 1056 Casi esq. Santa Fé

T. E. 41-8448 - 6711

# RAWLPLUGS



TARUGOS DE FIBRA Y BULONES DE EXPANSION PARA SUJETAR MAQUINARIAS, MOTORES, TRANSMISIONES, Etc.

van Wermeskerken, Thomas y Cia.  
SOC. RESP. LTDA  
CHACABUCCO 682 - T. E. 33 - 3827  
BUENOS AIRES



## HERRAJES

*para obras*

**D.C**

MARCA REGISTRADA



HIERROS  
ACEROS  
CHAPAS  
ALAMBRES  
CAÑOS  
MAQUINAS

ESTABLECIMIENTO  
**DESCOURS & CABAUD**

S. A. INDUSTRIAL Y COMERCIAL  
SUCURSAL BUENOS AIRES: BOLIVAR 438/50 T. E. 30-0461

OTRAS SUCURSALES EN:  
ROSARIO - CORDOBA - BAHIA BLANCA - SANTA FE - TUCUMAN - MENDOZA - SALTA  
SGO. DEL ESTERO - RAFAELA - RESISTENCIA

## PISOS DE GOMA

EN VARIOS COLORES

*Langer y Cia.*

Fábrica de Felpudos  
y Caminos de Goma

PARAGUAY 643

32 - 5562

## NOTICIAS

### LA CIUDAD DEL FUTURO

(Viene de la pág. XXII)

los estados, comisiones para cada Distrito Metropolitano con poderes de coordinación en relación al plan maestro, a la zonización, al control de los lotes y a la provisión, sobre base regional de proyectos y servicios públicos... 4) Se necesita una amplia y consistente política urbana. Es obvio que su finalidad debería ser realizar la planificación local, sujeta solamente a las necesidades vitales de la defensa...

### PLANCHAS DE CEMENTO REDUCEN LOS COSTOS DE CONSTRUCCION

Grandes planchas de cemento, prevaciadas, son utilizadas actualmente en lugar de los muros de ladrillo de 30 centímetros de espesor, y a una tercera parte de su costo, en la construcción de una gran planta industrial en el valle del Río Qhio.

Esas planchas han sido ideadas y desarrolladas por la Marietta Concrete Company, de esta ciudad, la cual ha conseguido contratos por 200.000 metros cuadrados del material, para la División Metalúrgica de la Unión Carbide and Carbón Corporation. Las planchas son fijadas unas a otras por medio de

(Sigue en la pág. XXX)

# AVISOS CLASIFICADOS

## PINTURERIA y PAPELERIA DEL NORTE

Variado surtido de papeles pintados. Las últimas novedades

en **TEKKO y SALUBRA**

**Vicente Biagini y Hnos.**

PARAGUAY 1126  
T. A. 41 - 2425  
Buenos Aires



PROTEJA SU TECHO PINTANDOLO CON

## GRAFISOL

PRESEVA Y EMBELLECE

Solicite folletos con colores  
Fco. J. COPPINI

CHACABUCO 82 - T. A. 33, Av. 9676

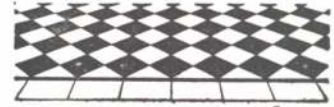
## MOSAICOS

**E. ALFREDO QUADRI**  
Fundada en el año 1874

Avenida Angel Gallardo 160  
(antes Chubut)

(Lindando con el P. Centenario)

T. E. 83, Gascón 0301-2564



CASA FUNDADA EN EL AÑO 1897

★ CORTINAS

★ PERSIANAS

**V. LABANDEIRA (H) & Cía.**

S.R.L. - CAP. \$ 350.000

ESCRITORIO:

SAN JUAN 1225 - T. E. 23-7000

FABRICA:

SANTO DOMINGO 3019/25 - T. E. 21-3413

## A. G. A.

# PARQUETS



CONCEPCION ARENAL 1748

T. E. 76 - 3134

## EXTRACTORES DE AIRE "NELSON"

Aplicables a cualquier ambiente y en todo diámetro



Fabricantes

**TALLERES ELECTROMECANICOS "NELSON"**

SOC. RESP. LTDA - CAP. \$ 120.000

BOLIVAR 825-39

33 - 0132

# CANILLAS

# DIQUE

APROBADA POR A. N. D. A.

NO GOTEA · HIGIENICA · PRACTICA · ECONOMICA · MODERNA

Constrúyalos Ud. mismo con nuestros elementos premoldados de hormigón armado.



Fabricantes:

**AMATO & Cía. S. R. Ltda.**

San Martín 201 \* 34 - 9055

## "LA CASA DE LAS COCINAS"

•  
A GAS  
Y SUPERGAS  
A CARBON  
Y LEÑA



FABRICANTES ESPECIALISTAS

**CAVEDO, GONZALEZ & Cía.**  
Pte. LUIS S. PERA 1285/87 - T. A. 23 - 5198



FABRICA  
HEREDIA 626  
AVELLANEDA  
T. E. 22 3564

Oficina:

Reconquista 165  
Piso 3º-Ofic. 324  
T. E. 34 - 8451  
Buenos Aires

# POMCRET

S. A. I. C.

LADRILLOS · PLACAS · BLOQUES

VIBRADOS Y CURADOS A VAPOR

# AVISOS CLASIFICADOS



**PUERTA para GAS y SUPERGAS**

**MEDIDAS STANDARD**  
ESTABLECIMIENTO INDUSTRIAL

**EIBER**

SOC. DE RESP. LTDA. CAP. \$4.300.000

AVDA. 17 de OCTUBRE 4933 - BUENOS AIRES - T. E. 59-5598



**PUERTAS PARA NICHOS DE LLAVE DE PASO**

Nº 1 - MEDIDA: 0,15 x 0,20  
 " 2 - " 0,20 x 0,25  
 " 3 - " 0,20 x 0,35

ESTABLECIMIENTO INDUSTRIAL

**EIBER**

SOC. DE RESP. LTDA. CAP. \$4.300.000

AVDA. 17 de OCTUBRE 4933 - BUENOS AIRES - T. E. 59-5598



**BUZONES**

PARA EMBUTIR  
COMUNES O DE LUXE  
MEDIDA STANDARD  
REGLAMENTARIA

SE ENTREGAN INDIVIDUALES  
O ARMADOS EN BATERIAS  
SEGUN INDICACIONES

ESTABLECIMIENTO INDUSTRIAL

**EIBER**

SOC. DE RESP. LTDA. CAP. \$4.300.000

AVDA. 17 de OCTUBRE 4933 - BUENOS AIRES - T. E. 59-5598



**PULVERIZADORES "POTENTE"**

Equipos para blanqueos en general

Diversos modelos y capacidades

Nº1 Nº3

FABRICANTES

**CETTA Y ARRIGUTTI S.R.L.**

RIVADAVIA 9100 - BUENOS AIRES - T. E. 67-9770

**MIROCHNIK & Cia.**  
FABRICANTES - IMPORTADORES  
CORTINAS ENROLLABLES DE MADERA  
PARQUETS CALDEN, ROBLE ESLAVONIA, ETC.

LA MEJOR CALIDAD

LOS MEJORES PRECIOS

**CORTINAS OLIMPO PARQUETS**

M. R. Trelles 1618 T. E. 59-3186



**CALEFACCION**

Soliciten Presupuesto

**TECAF**  
CHARGAS 1513 - Bs. AIRES  
T. E. 41.7984

Estudios rápidos y esmerados  
Ejecución perfecta

**IRL ACONDICIONADO**



**CAPE**

INSTALACIONES de  
Calentamiento Industrial | GAS  
Contra incendio | SUPERGAS  
Petróleo

CHARCAS 1927 44-5600

**MOSAICOS**

REVESTIMIENTOS Y ESCALERAS

**V. MOLTRASIO e HIJOS**  
S. R. L. - Capital \$ 260.000

Exp. y venta: Fed. Lacroze 3335  
T. E. 54, Darwin 1868 - Buenos Aires

Cocinas

*favorite*



**Dario J. Pascucci**  
CUCHA CUCHA 1567 59-9436

**BAJOCO**



hierro forjado

EXPOSICIÓN: CORDOBA 3843  
TALLERES: ANDALGALA 1085-87  
T. E. 86-9991 - 9994

**BUZONES PARA DEPARTAMENTOS "DE LUXE"**  
Reglamentarios y Casillas de Correos



Para exteriores y empotrar en pared. Tableros de Puertas, Pilares, Tranqueas, Cortinas.  
Se preparan en un solo block.

Sobre formas y dibujos. Cerraduras "TIPO YALE", Tarjeteros y Vidrios. SERVICIOS DE ARREGLOS Y REPUESTOS

Solicite Catálogo

Tall. Met. C. V. CARDARELLI  
Jorge Newbery 4814-16 - T. E. 54-2592

**PRIMIGAS**



**LEONARDO & Cía.**

Compañía de instalaciones de cañerías de gas y supergas y cañerías de incendio

SANTA FE 5384 T. E. 72-8537

# AVISOS CLASIFICADOS

## AZULEJOS Y REVESTIMIENTOS

# "Marlite"

AUTORIZADOS POR OBRAS SANITARIAS DE LA NACION

**PABLO ARRIGONI**

**FORMOSA 353**

**T. E. 60 - 4611**

## PARQUETS

ROBLE ESLAVONIA  
ALGARROBO BLANCO  
CALDEN

**NICOLAS CAP**

Soc. Resp. Ltda. - Cap. m\$n. 30.000.-

**ORO 2270/72 - Bs. As. - T. E. 71 - 4258**

FABRICA DE CORTINAS  
ENROLLABLES DE MADERA

*Cortinas Ideal S. R. L.*

CAPITAL \$ 240.000.- m.n. c.l.

PERSIANAS PLEGADIZAS  
CELOSIAS MIXTAS

★

**DOLORES 432 T. E. 69-0933**



**BLOQUES ITA**  
**PERFECTOS**  
**BUENOS AIRES TUCUMAN 644 T. E. 32-5443**

## MATAFUEGOS

# "DRAGO"

**AYACUCHO 1045**

**T. E. 42-5829 Bs. As.**



## PARQUETS

- PARQUET MOSAICO
- PARQUETS DE ROBLE ESLAVONIA

**JOSE SIGNORELLI e Hijos S.R.L.**  
FABRICANTE

CAPITAL \$ 500.000.-

**11 de SETIEMBRE 4619/61 • 70-6392 y 4735**

## B. BAYON

EMPRESA DE PINTURA  
Para trabajos de Calidad

Escritorio y Depósito:

**Estados Unidos 324/6**

**T. E. 34 - 2083**

SUCESION DE

## FRANCISCO CTIBOR

FABRICA DE LADRILLOS

Ringuelet - F.C.N.G. Roca

T. E. 890, La Plata

Eseritorio: Avda. de Mayo 878

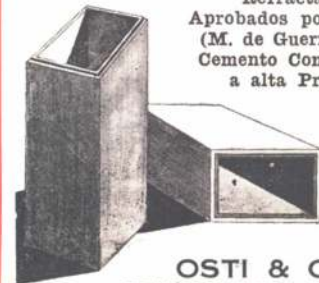
T. E. 34, Defensa 8580

LADRILLOS MACIZOS F. C. aprobados por la Dir. de las O. S. de la Nación.

HUECOS PATENTADOS para entrepisos, azoteas, chimeneas, bebederos, etc.

## CAÑOS PARA CONDUCTOS DE HUMO Y VENTILACION

Refractarios  
Aprobados por D. G. I. (M. de Guerra) y en Cemento Comprimido a alta Presión



Hollineros y Tanques  
Aprobados por la I. Municipal y O. S. N

**OSTI & CIA.**  
FRANKLIN 1151 - 59-0916



# REVESTIMIENTOS *Fulget*



**CAPOFERRI Hnos. & Cía. S. R. L.**

CAPITAL m\$n. 300.000.-

Oficina Técnica :  
TUCUMAN 644 - P. 3º C

T. E. 32 - 6402

REPRESENTANTE EN CAPITAL FEDERAL :

LUDOVICO PEANI - Corrientes 378 - T. E. 32-1161

REPRESENTANTE EN SAN JUAN :

Ingeniero COSCI - HOTEL REX - Teléfono 3329

## AZULEJOS DE OPALINA SELECCION "ERMAGAN"

835 - Alv. THOMAS - 839  
T. E. 54-1049-1516 • Bs. As.

## La Madera al Servicio del Arquitecto

por Severino Pita.

Toda la carpintería blanca; puertas de entrada, guillotina y corre-  
dizas, ventanas de abrir al exterior, al interior, corredizas y de  
guillotina; con láminas constructivas a escala, fotografías  
numerosas y explicaciones detalladas, 268 páginas con ex-  
celente impresión y sólidamente encuadrado ..... \$

105.-

Hojéelo en cualquier librería



## S. A. P.

MARCA REGISTRADA N.º 285.465

LA LOSA CERAMICA A VIGUETAS  
PREFABRICADAS MAS RACIONAL  
SIN ENCOFRADO

PARA

**PISOS - BOVEDAS - TECHOS**

ACEPTADA POR LOS BANCOS

Aprobación Municipal de  
Buenos Aires N° 12549/51

**AHORRE: HIERRO, CEMENTO  
MADERA**

**AEDESNOVA ARGENTINA S. R. L.**

CAPITAL: \$ 100.000.-

AYACUCHO 490

T. E. 48 - 2773

BUENOS AIRES



## NOTICIAS

### PLANCHAS DE CEMENTO...

(Viene de la pág. XXVI)

lengüetas y ranuras. Una franja de caucho en las últimas les da el hermetismo necesario. Cada plancha pesa unos 1.500 kilos y tiene 2,40 por 3 metros de tamaño. Una dotación de nueve hombres, con una grúa móvil, puede colocar hasta cuatro planchas por hora.

Los constructores consideran estas planchas como precursoras de una nueva era de construcciones a reducido costo. Un muro de estas planchas puede ser levantado en la mitad del tiempo necesario para hacerlo con ladrillo y, además, posee propiedades superiores de aislación.

Las planchas consisten de dos capas de concreto reforzado con alambre, y entre ellas material aislador de fibra de madera o cristal. Las cualidades aisladoras de las planchas pueden ser variadas a fin de adaptarlas a diferentes climas. Como no tienen más que 12½ centímetros de espesor, las planchas ocupan menos lugar que los muros convencionales. El ahorro equivale a una habitación adicional en un edificio de tamaño mediano.

Varias compañías han comenzado ya la fabricación de esas planchas de concreto y numerosas firmas industriales están estudiando la conveniencia de su uso para la construcción de fábricas. Las unidades prefabricadas cumplen con exceso todos los requisitos de resistencia para el concreto armado común, y dan líneas elegantes y decorativas a los edificios.

Las fábricas de fundición de esas planchas están ya en condiciones de servir económicamente a una zona de 300 kilómetros a la redonda, pero los fabricantes vaticinan el desarrollo de fábricas portátiles de planchas de cemento, para un futuro próximo, a fin de producirlas cerca de las construcciones a las cuales están destinadas.

(Gentileza del Servicio Informativo de los EE. UU.)

### NUEVA CIUDAD EN LA INDIA

Nilokheri, una nueva ciudad que alberga a más de 10.000 personas, ha surgido en una región donde no había antes sino extensiones estériles. La población sólo se compone de personas desplazadas del Pakistán que han perdido todos sus bienes.

Nilokheri, es una aglomeración urbana y rural a la vez que combina las ventajas de la ciudad con los encantos del campo. La colonia posee sus propios talleres industriales, fundiciones, centros de orientación y de enseñanza técnica, imprentas, escuelas, y lugares de recreación. No hay intermediarios comerciales y el productor y el consumidor se entienden directamente. La comunidad produce todo aquello que le es necesario, salvo el carbón, el cemento, el hierro y la madera. La tierra laborable, explotada y cultivada por el trabajo de todos, es propiedad común.

(Sigue en la pág. XXXII)

## BONAFEDE E HIJOS S. R. L.

CAPITAL \$ 1.200.000 M/N



### SAN JUAN 2599

T. E. 45-3830-0395 — COOP 492 SUD



**MATERIALES Y ARTEFACTOS SANITARIOS**  
**FABRICA DE CAÑOS DE PLOMO**

## Piletas de natación

# ACEMAR

## PERFORACIONES

Visite nuestra exposición en:

Avda. del Libertador Gral. San Martín 7598  
esq. Jaramillo  
(Frente al club Municipalidad)

Oficinas: Cangallo 1479 - T. E. 37 - 2337

SOLICITE LA VISITA DE NUESTRO TECNICO



## Copias de Planos

*Cestafe y Andrili Hnos.*  
Carabelas 231 - T. E. 35-2944

**MATERIALES DE DIBUJO**  
**TELAS Y PAPELES DE CALCAR**

# LA COCINA

El trabajo más completo sobre disposición eficiente de los elementos que componen una cocina

"LA COCINA" se caracteriza por el ordenamiento de su material de lectura, lo que hace un libro de fácil manejo y de rápida comprensión:

Bases para la buena disposición de la cocina - puertas - ventanas - ventilación - comunicación con las habitaciones - centros de trabajo - ordenamiento de los centros de trabajo - almacenamiento - el mostrador - bar - el lugar de comer - mesas reducibles y levadizas - el lavadero anexo a la cocina - iluminación - cocinas compactas - bloques sanitarios - la cocina del mañana - materiales y colorido - distintos ejemplos de cocinas.

Compilación del material,  
diagramación y textos, por  
Norberto Mario Muzio

**80 páginas de texto**

**155 fotografías y dibujos**

que incluyen a las cocinas diseñadas por los mejores arquitectos del mundo.

COMPRELO EN LAS  
BUENAS LIBRERIAS

Precio: \$20.- m/n.

**ACABA DE APARECER**

XXXII NUESTRA —  
ARQUITECTURA

BIBLIOTECA F. A. D. U.		
ENTRADA	25	10/12
ORIGEN	Souac.	

## NOTICIAS

### NUEVA CIUDAD...

(Viene de la pág. XXXI)

Casi todas las herramientas provienen de material viejo, y ha sido restaurado cánicos de la colonia.

La comunidad dirigente de esa vida cooperativa surge anualmente un consejo de ancianos, siguiendo el sistema de los "panchayat" (consejo lugareño) que es el guardián de la vida comunitaria. Se ha creado una asamblea constituyente de veinticinco miembros con el fin de redactar un proyecto de constitución para la administración de la colonia. La experiencia de Nilokheri es una tentativa por hacer renacer el viejo sistema de repúblicas rurales en las cuales cada unidad se pueda dar abasto en la medida de lo posible, y tenga un gobierno propio.

Nehru dijo al respecto: "Una república rural donde haya trabajo para todos y donde nadie se muera de hambre, ha llegado a ser un hecho en esa comunidad".

(Gentileza de "La Maison")

### LA POBLACION URBANA Y RURAL DEL BRASIL

Según informaciones del asesor técnico del Consejo Nacional de Estadística del Brasil, la población del país es todavía en su mayor parte rural, a pesar de la intensa emigración a las ciudades verificada en los últimos lustros.

De acuerdo con los datos del censo de población de 1950, el total de habitantes registrados el 1º de junio de ese año, fué de 52.645.479, correspondiendo a las aglomeraciones urbanas 16.412.924 y a la vida rural 36.232.555 habitantes; esto es, 31 por ciento y 68,82 por ciento, respectivamente.

(Por gentileza del Boletín de Informaciones Brasileñas)

## LIBROS NUEVOS

### GLOSARIO INTERNACIONAL DE TERMINOS DE ARQUITECTURA Y URBANISMO

La Federación Internacional de la Vivienda y Urbanismo, con oficinas en Singel 453, Amsterdam C, Netherlands, ha editado un "Glosario Internacional de Términos de Arquitectura y Urbanismo" para los idiomas inglés, francés, alemán, italiano y español, que resulta muy valioso para todo técnico en esas ramas que desee comprender los escritos y los planos de origen distinto al castellano.

Está bien experimentado que con el uso exclusivo de los diccionarios habituales, por buenos que sean, las traducciones técnicas resultan muy deficientes, pues raras veces aportan la traducción de palabras compuestas y de giros idiomáticos especializados.

Indudablemente, el esfuerzo realizado por la citada entidad internacional, encontrará aplauso por parte de los arquitectos de todo el mundo.

El libro se vende a 10 florines.